

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 04/2012 - 31. Jahrgang
1. April 2012

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

EDLINGER GMOA-FEST

27. April bis 1. Mai 2012



Im beheizten Festzelt in **Untersteppach**

Schirmherr
1. Bürgermeister
Matthias Schnetzer

FESTPROGRAMM

Freitag, 27. April 2012

ab 19.00 Uhr Tag der Betriebe, der Vereine
und der guten Nachbarschaft

Bieranstich durch Schirmherrn Matthias Schnetzer,
für Stimmung sorgt die
"Blaskapelle Frauenneuharting"

Samstag, 28. April 2012

ab 20.00 Uhr Vor-MAInachtparty

Die Grünthaler

100% Live!

- Eintritt frei -

Sonntag, 29. April 2012

**125-jähriges Gründungsfest
der SG 1887 Staudham e.V.**

ab 08.00 Uhr Empfang der Vereine
Zeltbetrieb mit Weißwurstfrühstück

09.30 Uhr Aufstellung zum Kirchenzug

10.00 Uhr Festgottesdienst am Stoa von Edling
anschließend Mittagessen
Es spielen: Musikverein St. Wolfgang,
Blaskapelle Pfaffing, De kloa Blosmusi

Montag, 30. April 2012

Kabarettabend mit

Einlass 18.00 Uhr
Zeltbetrieb

Beginn 20.00 Uhr

Karten bei allen
Geschäftsstellen der
Sparkasse Wasserburg

Ticket-Hotline 08071/101129



Dienstag, 01. Mai 2012

ab 11.30 Uhr Mittagstisch

Familienprogramm:

- Modellflugvorführung des Modellbauclubs Wasserburg

- 2. Steppacher Sommerbiathlon;
Preisverteilung 19.00 Uhr im Festzelt

- Hüpfburg

- Vorführung der Rettungshundestaffel der Johanniter

- Figureschnitzen mit der Motorsäge

ab 18.00 Uhr
traditionelles Kesselfleischessen
mit "De kloa Blosmusi" und Festausklang

Täglich Schießbude, Glückshafen, Barbetrieb, Security

Reservierung bei Florian Stocker Tel. 08071-2678

Auf Ihren Besuch freuen sich: Freiwillige Feuerwehr Steppach e.V., Schützengesellschaft 1887 Staudham e.V.,
Obst- und Gartenbauverein Edling e.V., Tschug-Bar e.V. und die Gemeinde Edling

Im Monat **April 2012**

ist bei der GEMEINDE EDLING

an folgenden Tagen langer Behördentag:

Donnerstag, den 05.04.2012

Donnerstag, den 19.04.2012

jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürger helfen Bürger - Sozialfond Edling

Stattlich Spende in den Sozialfond.

Ein Edlinger Bürger verzichtete zu seinem runden Geburtstag auf Geschenke, stattdessen spendeten seine Geburtstagsgäste einen großen Betrag in den Sozialfond Edling.

Recht herzlichen Dank!

Der Sozialfond unterstützt anonym und unbürokratisch in Not geratene Edlinger Bürger. Verwaltet wird der Sozialfond von Ersten Bürgermeister Matthias Schnetzer sowie zwei Vertrauenspersonen.

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Häusler
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,
Tel. 0 89/7 93 23 28, Fax 0 89/7 93 84 59

muehle-verlag@t-online.de oder
info@grafik-wagner.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus
und den übrigen redaktionellen Teil: Gemeinde Edling,
Rathausplatz 2, 83533 Edling, www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Häusler u. Günther Wagner

Anschrift: Hochhaus 26, 83533 Edling,
Tel. 08071/924154 - Fax: 08071/924155
Mobil: 0151/42634153

Druck: KS Computersatz und Druck GmbH
Semptstraße 6 - 10, 85560 Ebersberg

**Liebe Leserinnen und Leser - liebe Vereine,
bitte beachten Sie den Annahmeschluss!**

Artikel u. Beiträge die am Samstag, oder gar erst am Sonntag bei uns eingehen, können leider nicht mehr berücksichtigt und abgedruckt werden.

Vielen Dank für Ihr Verständnis - Die Redaktion

ACHTUNG !!!

ANNAHMESCHLUSS

für den redaktionellen Teil der

MAI-AUSGABE 2012

Donnerstag, der 19. April 2012

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, den 19.04.2012 um 20.00 Uhr** im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Für alle Hundebesitzer

Chester, ein weißer Schweizer Schäferhund und seine Luna, eine graue Mittelspitzhündin.

Luna, ich gebe Dir mein Hundeehrenwort, dass Herrchen beim Gassigehen immer Hundetüten einstecken hat. Du Chester, mußt das denn sein? Natürlich Luna, schließlich hat die Gemeinde überall die Hunde-WC's aufgestellt und somit leisten wir für unsere geliebte Umwelt einen sehr wichtigen Beitrag.



Chester, hat sich das auch bewährt? Luna, unbedingt - die Bürgersteige bleiben sauber und vor allem bleibt die Wiesenmah'd frei von Hundekot. Chester, das eine oder andere nicht entsorgte Häufchen habe ich aber in Eurer Gemeinde doch entdeckt.

Na gut, das sind die Unverbesserlichen. Das sind jene Hundehalter, die ohne jegliche Verantwortung und vollkommen egoistisch so in den Alltag hinein leben. Da wird ein harmonisierendes Gebilde, das in den letzten Jahren entstanden ist, mutwillig angekratzt. Chester Du meinst, Jene treten die Toleranz mit Ihren eigenen Füßen? Genauso ist es Luna, es ist nicht nur die fehlende Toleranz, es ist auch eine Art fehlender Respekt gegenüber den Anderen.



Chester, wie soll es weiter gehen, wie sieht Deine Zukunftsperspektive aus? Luna, die Zukunft kann nur mit einem sinnvollen Nebeneinander bewältigt werden, denn in Edling gibt es immerhin 140 Hunde. Das ist ganz schön viel. So ist es - das sind nämlich jährlich ungefähr 100.000 Hundehäufchen. Wau, da ist die Kacke aber ganz schön am Dampfen. Siehst Du, deswegen bitten wir alle Hundehalter um Ihr Verständnis, wenn wir uns Beide für die Hunde-WC's einsetzen - zupft nur tüchtig an den Tütenspender. Und es sollten ALLE sein.

Kh. Schmidt, Edling

TelefonSeelsorge

TelefonSeelsorge ist rund um die Uhr unter der gebührenfreien Rufnummer **0800 111 0 111** zu erreichen. Träger ist das Diakonische Werk Rosenheim. www.telefonseelsorge.de

Sitzung am 23.02.2012

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Herrn Josef Asböck, Allmannsberg 3, Edling; Erweiterung eines bestehenden Feldstadels in Allmannsberg, Fl.Nr. 1612, Gemark. Edling
- Bauantrag (Tektur) von Herrn Stefan Bichlmaier, Anzenberg 4, Edling; Einbau einer Wohnung im Anwesen Anzenberg 4, Fl.Nr. 1452, Gemarkung Edling
- Bauantrag von Herrn Hans Friedl, Am Gewerbering 16, Edling; Errichtung eines Therapiezentrums, Am Sonnenpoint 6, Fl.Nr. 566/8, Gemarkung Edling
- Bauantrag von Herrn und Frau Anton und Michaela Freundl, Brandstätt 10, Edling; Neubau einer landwirtschaftlichen Lagerhalle in Brandstätt 10, Fl.Nr. 867, Gemark. Steppach

2. Im Rahmen der Generalsanierung der Franziska-Lechner-Schule Edling wurden die Aufträge für die Dachsanierung an folgende Firmen vergeben:

Dachdeckerarbeiten:

Fa. Lorenz König, Babensham, 135.354,17 €

Spenglerarbeiten: Fa. Werner Gottwald, Edling, 30.660,39 €

3. Für die Abwasserentsorgung des Bauabschnittes Edling Nord 2 (Brandstätt, Ötz, Breitmoss, Unterhub, Oberhub) wurden ebenfalls die Bauaufträge vergeben:

Los 1

Druckleitung: Fa. Sepp Maier, Halfing, 622.694,06 €

Los 2

Hauspumpstationen: Fa. Fuchs, Mühlstetten, 251.708,53 €

4. Durch die geplante Eröffnung einer Kleinkindergruppe ab 01.09.2012 (Krippe) ist der Neuerlass der Benutzungssatzung für Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Edling sowie der Satzung über die Erhebung von Nutzungsgebühren geboten. In der Gebührensatzung wurden insbesondere die Beiträge für die neue Krippe festgesetzt. Danach bewegen sich die Gebühren je nach Buchungszeit zwischen 140,00 € und 222,00 € pro Monat. Der genaue Wortlaut der Satzungen wird auf der Homepage der Gemeinde Edling veröffentlicht oder kann in der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

5. Die Gemeinde Ramerberg baut im Rahmen der Breitbandinitiative zur Verbesserung der Internetversorgung u.a. den Kabelverzweiger A41 im Ortsteil Reitberg aus. Von diesem Ausbau profitieren auch 39 Haushalte im Gemeindegebiet Edling in den Gemeindeteilen Mühlthal, Fuchstal, Daburg und Hart durch einen schnelleren Internetanschluss. Die Gemeinde Ramerberg bittet deshalb um Aufteilung des verbleibenden Eigenanteils nach Abzug der staatlichen Förderung auf die betroffenen Gemeinden. Danach trifft die Gemeinde Edling ein Anteil in Höhe von 11.243,00 €. Der Gemeinderat ist mit dieser Kostenaufteilung einverstanden und stimmt dem Abschluss eines entsprechenden Vertrages zu. Da der Haushaltsplan für 2012 bereits aufgestellt wurde, wird der Betrag erst im Haushaltsjahr 2013 an die Gemeinde Ramerberg ausbezahlt.

Sitzung am 22.03.2012

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Herrn Josef Baumann, Anzenberg 3, Edling; Neubau eines Kälberstalles auf Fl.Nr. 1526, Gemarkung Edling in Anzenberg

- Bauantrag von Ulrich Bauer und Nicole Bauer-Schäfer, Weiherweg 7, Edling; Abbruch einer Garage und Anbau eines Kinderzimmers an gleicher Stelle, sowie Neubau eines Carports und eines Geräteschuppens, Fl.Nr. 381/5 u. 381/4, Gemarkung Edling

- Bauantrag von Herrn Thomas Zehentmair; Oberhub 8a, Edling; Anbau eines Wintergartens am bestehenden Wohnhaus, Fl.Nr. 972/1, Gemarkung Steppach

- Bauantrag von Herrn Klaus Hammerstingl, Karl-Wähmann-Str. 1, Edling; Errichtung eines Wintergartenanbaus auf Fl.Nr. 491/16, Gemarkung Edling

- Antrag auf Vorbescheid von Gertraud Landoulsi, Allmannsberg 4, Edling; Errichtung eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage auf Fl.Nr. 1542, Gemarkung Edling in Allmannsberg

- Errichtung von Stellplätzen auf Fl.Nr. 244/2, Gemarkung Edling für das Bauvorhaben Anbau eines Produktionsgebäudes der Fa. Omegaceutical AG auf Fl.Nr. 215/6, Gemarkung Edling

2. Im Rahmen der Erweiterung des Kindergartens Schatztruhe wurde der Auftrag für das Gewerk Schreiner-Garderoben

an die Fa. Wehrfritz aus Rodach zu einem Angebotspreis von 4.114,23 € vergeben.

3. Der Bebauungsplanentwurf „Gewerbegebiet Edling Gschwendt-West“ wurde dem Gemeinderat vom fertigenden Planer Herrn Fischer vom Architekturbüro Eberhard von Angerer in seinem wesentlichen Inhalt erläutert.

Der vorliegende Entwurf vom 20.03.2012 wurde anschließend mit den besprochenen Änderungen vom Gemeinderat genehmigt. Die Verwaltung wird beauftragt, das weitere Verfahren nach dem Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

4. Die Niederschrift über die Sitzung der Arbeitsgemeinschaft für die Entwicklungsplanung des Raumes Wasserburg a. Inn vom 09.02.2012 wird vom Gemeinderat Edling bestätigt.

5. Mit Schreiben vom 28.02.2012 wird die Gemeinde Edling von der Regionsbeauftragten für die Region Südostoberbayern bei der Regierung von Oberbayern über den Vorentwurf für die möglichen Flächen für Windenergieanlagen informiert.

Die verwaltungsmäßige Überprüfung der für die Gemeinde Edling dargestellten Such- und Restriktionsräume wurde durchgeführt. Es sollten in Bezug auf die Bebauung keine Unterschiede gemacht werden. Der Abstand zu jeglicher Wohnbebauung soll mindestens 800 m betragen.

Die Regionsbeauftragte ist entsprechend zu informieren.

BAUGESCHÄFT



**Freiburger
GmbH
GRUBER**

- Hochbau
- Erdarbeiten
- Umbau / Sanierung
- Putzarbeiten
- Estriche
- Baupläne
- Sachverständ. für Klein-Kläranlagen

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Telefon: 0 80 71 - 37 41 Fax: 08071 - 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

Kämmerei - Haushaltsplan 2012

In der Finanzausschußsitzung am 02.02.2012 wurde die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan für 2012 mit dem dazugehörigen Finanzplan für die Jahre 2011 bis 2015 vorbereitet. Der endgültige Satzungsbeschluss erfolgte in der Gemeinderatsitzung am 23.02.2012.

Der Entwurf der Haushaltssatzung lautet wie folgt:

Haushaltssatzung der Gemeinde Edling für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erläßt die Gemeinde folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das o.g. Haushaltsjahr wird hiermit festgesetzt; er schließt

im VERWALTUNGSHAUSHALT in den Einnahmen und Ausgaben mit 5.233.800,00 €,

im VERMÖGENSHAUSHALT in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.652.600,00 € ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0,00 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betrieben (A) 320 v. H.
 - b) für die übrigen Grundstücke (B) 320 v. H.
2. Gewerbesteuer 350 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 500.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2012 in Kraft.

Die wichtigsten Einnahme- und Ausgabeansätze im Verwaltungshaushalt sind:

a) Einnahmen:	
1. Grundsteuer A+B	390.000,00 €
2. Gewerbesteuer	700.000,00 €
3. Einkommensteueranteil	1.800.000,00 €
4. Umsatzsteueranteil	70.000,00 €
5. Hundesteuer	6.000,00 €
6. Schlüsselzuweisung	312.700,00 €
7. Sonst. allgemeine Zuweisung	69.000,00 €
8. Einkommensteuerersatzleistung	170.000,00 €
9. Überlassung aus der Grunderwerbssteuer	20.000,00 €
10. Konzessionsabgabe	97.000,00 €
11. Kindergartenbeiträge	90.000,00 €
12. Betriebskostenförderung für Gemeinde-Kindergärten	123.000,00 €
13. Betriebskostenförderung für „Fremdkindergärten“	130.000,00 €
14. Straßenunterhaltungszuschuß	54.000,00 €
15. Zinsen	20.000,00 €

b) Ausgaben:

1. Gewerbesteuerumlage	142.000,00 €
------------------------	--------------

2. Solidarumlage (entfällt für bayer. Gemeinden seit 2008)	0,00 €
3. Kreisumlage	1.454.000,00 €
4. Schulverbandsumlage	485.200,00 €
5. Zinsen	32.800,00 €
6. Straßenunterhalt und Winterdienst	120.000,00 €
7. Straßenbeleuchtung/Unterhalt	26.000,00 €
9. Personalkosten insgesamt	1.217.200,00 €
10. Betriebskostenförderung für „Fremdkindergärten“	300.000,00 €

Die wichtigsten veranschlagten

Investitionen im Vermögenshaushalt sind:

1. Ausstattungen für die Feuerwehren	11.000,00 €
2. Generalsanierung der Schule Edling (Restbetrag)	900.000,00 €
3. Anbau einer Krippengruppe am Kiga Schatztruhe	400.000,00 €
4. Grunderwerb	50.000,00 €
5. Deckenverstärkungen auf GVStr.	525.000,00 €
6. Bahnübergangssicherungen	300.000,00 €
8. Diverse Anschaffungen für den Bauhof	10.000,00 €
9. Verbesserungen Kläranlage Wasserburg (u.a. BHKW)	35.000,00 €
10. Investitionen in das Wasserleitungsnetz	50.000,00 €

Die Finanzierung der Kanalbaumaßnahmen des Bauabschnittes Nord 2 erfolgt haushaltsextern über die Fa. BLE.

Eingehende Zuwendungen und Beiträge werden sofort zur Saldentilgung verwendet.

Schuldenstand:

Der Schuldenstand der Gemeinde Edling betrug zum 01.01.2012 etwa 1.262.000,00 €. Nach Ablauf des Haushaltsjahres wird er sich auf ca. 1.006.000 € belaufen. Dies entspricht dann einer Pro-Kopf-Verschuldung von etwa 239,00 €. Der Landesdurchschnitt vergleichbarer Gemeinden beträgt ca. 627,00 € (Stand 31.12.2010). Eine Kreditaufnahme für das laufende Haushaltsjahr ist nicht geplant.

Rücklagenstand:

Der Rücklagenstand der Gemeinde Edling betrug zum 01.01.2012 etwa 3.953.000,00 €. Nach Ablauf des Haushaltsjahres und der geplanten Entnahme in Höhe von 1.129.300,00 € wird er voraussichtlich etwa 2.823.700,00 € betragen.

Zuführung zum Vermögenshaushalt - Freie Finanzspanne

Die geplante Zuführung vom Verwaltungs- zum Vermögenshaushalt beträgt im Jahr 2012 338.300,00 €, wodurch die Mindestzuführung von 131.500,00 € voraussichtlich erreicht werden kann. Die freie Finanzspanne beträgt somit 206.800,00 €.

Fliesen - Platten Mosaikverlegung

C. Bamminger

- Meisterbetrieb -

Blumenstraße 36

83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 58 06



Dank aus Angola

Kivito 26.2.2012

Liebe Pfarrgemeinde,
liebe Frauen der Pfarrei Edlinger Reitmehring!

Dieser Dankbrief für den Weihnachtsbazar zugunsten
unserer Mission, kommt mit großer Verspätung
an, es soll nicht sagen daß ich mich nicht darüber
gefreut hätte, und dafür dankbar bin.

Meine Schwägerin telefonierte mit mir, daß
der Brief bei ihr bis heute nicht angekommen, also
ist er irgendwo liegen geblieben.

Mein Dank gilt besonders den Frauen, die noch
sicher für den Bazar einsetzen, ebenso den Käufern
sodass dieses freundliche Resultat zustande kam.

Weihnachten in Angola waren diesmal sehr
heiß, sodass der Regen etwas ausblieb. Sonst ist
die Regenzeit in diesen Wochen normal.

Nochmal mein aufrichtiger Dank,
allen die durch den Bazar unserer Mission helfen.

Dankbar

Sr. Mamba Zahmbrecher

Kirtaverein Edling e.V.



Der Kirtaverein Edling e.V lädt ein zur Jahreshauptversammlung

Am Samstag, den **21. April 2012 um 19.30 Uhr**
ins Wirtshaus Esterer in Zellereit

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwarts
5. Entlastung des Vorstandes
6. Aktivitäten 2012
7. Wünsche und Anträge

**Alle Mitglieder des Kirtaverein Edling e.V
und alle Interessierten
sind herzlich dazu eingeladen.**

Wir bitten, Wünsche und Anträge bei Martin Bacher,
Weiherweg 15, 83533 Edling
Tel. 08071/6043 bis zum 13. April 2012
schriftlich oder telefonisch einzureichen.

CSU-Ortsverband Edling

**CSU-Ortsverband Edling
beim politischen
Aschermittwoch 2012
in Passau**



Ortsverband EDLING

Der CSU-Ortsverband Edling fuhr am 22.02.2012 zum größten
Stammtisch der Welt in die Dreiländerhalle zu Passau. Zum 60.
Mal traf sich die CSU zum Politischen Aschermittwoch dort.
Volles Haus, gute Stimmung und deutliche Aussprache.

Es sprachen CSU-Vorsitzender und Ministerpräsident Horst
Seehofer und der CSU-Ehrenvorsitzende Edmund Stoiber. „Wir
sind das Original, alle anderen sind Plagiate“, so eröffnete CSU-
Chef, Horst Seehofer seine Rede beim 60. Politischen Ascher-
mittwoch der CSU in einer übervollen Dreiländerhalle in Passau.
Am Ende der Veranstaltung waren sich die teilnehmenden
Mitglieder des Edlinger-Ortsverbandes sicher: „Nach Passau
fahren wir wieder hin“.



Ortsverband EDLING

Der CSU-Ortsverband Edling
trifft sich zum nächsten Stammtisch
am Mittwoch, 04. April 2012 ab 19.30 Uhr
im Sportheim Edling (beim Amedeo).

Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich
zur Diskussion eingeladen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.
Ihr CSU-Ortsverband Edling
www.csu-edling.de - Telefon: 08039-5221

Schulanmeldung für das Schuljahr 2012/2013

Am **Mittwoch**, den **18. April 2012**,
findet von **14.00 - 18.00 Uhr** an der
Franziska-Lechner-Schule in Edling,
Rathausplatz 3,
die Schulanmeldung für das **Schuljahr 2012/2013** statt.



Anmeldepflicht besteht für

- jedes Kind, das bis zum 30.09.2012 sechs Jahre alt wird,
- jedes im Vorjahr zurückgestellte Kind,
- jedes Kind, das zurückgestellt werden soll,
- jedes Kind, für das ein Gastschulantrag an eine andere Schule gestellt werden soll.
- jedes ausländische Kind,
unabhängig von seinen Kenntnissen in der deutschen Sprache.

Auf Antrag der Erziehungsberechtigten wird ein Kind, das in den Monaten Oktober, November, Dezember 2006 geboren wurde, schulpflichtig, wenn auf Grund der körperlichen, sozialen und geistigen Entwicklung zu erwarten ist, dass das Kind voraussichtlich mit Erfolg am Unterricht teilnehmen kann.

Eine Aufnahme auf Antrag der Erziehungsberechtigten ist auch möglich für ein Kind, das nach dem 31. Dezember 2012 sechs Jahre alt wird. Für die Aufnahme ist ein schulpsychologisches Gutachten erforderlich.

Ein Kind, das am 30. September 2012 mindestens sechs Jahre alt ist, kann für ein Schuljahr von der Aufnahme in die Grundschule zurückgestellt werden, wenn zu erwarten ist, dass das Kind voraussichtlich erst ein Schuljahr später mit Erfolg am Unterricht der Grundschule teilnehmen kann.

Am Tag der Schulanmeldung können sich interessierte Eltern der Schulanfänger informieren über

- die Möglichkeiten der Mittagsbetreuung an unserer Schule
- unsere Schulkleidung

In der Mensa werden Kaffee und Kuchen angeboten.

gez. Eva M. Raab - Schulleiterin

Heizung - Sanitär - Haustechnik



HSH
GmbH
Robert Huber
Lärchenstrasse 22 - 83533 Edling

Wir bieten
ab sofort
400 Euro-Job

**Monteur für
Heizungs-/Sanitärinstallationen**

**Anlagenmechaniker
Heizung und Sanitär**

September 2012
Ausbildungsplatz

Bei Interesse rufen Sie uns an oder
senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen

Telefon: 08071-103280 - Fax: 08071 - 103281

Chorkonzert im Krippnerhaus

Der Edlinger A-cappella-Chor I(n)nharmony, unter der Leitung von Anja Schwarze-Janka, lädt wieder ganz herzlich zu seinem Jahreskonzert ins Krippnerhaus ein.

Diesmal steht das Konzert unter dem Motto „Lyrik im Notenkleid“ und bringt Vertonungen von Gedichten aus der Feder von Joachim Ringelnatz sowie Paul Gernhardt zu Gehör. Die Kompositionen kommen im jazzig - swingenden Kleid daher, aber auch die bluesigere Seite kommt diesmal nicht zu kurz. Unterstützt wird der Chor von einer mitreißend-spitzzüngigen Sprecherin, von einer experimentell- verspielten Pianistin, einer groovig - zupfenden Kontrabassistin und als „Hahn im Korb“, dem bereits gut bekannten und einfach unnachahmlichen Moderator Phillip Bachmann.

Wir freuen uns über zahlreiche Besucher, am **22. April um 19:00 Uhr** im Krippnerhaus Edling, der Eintritt ist natürlich wie gewohnt frei, Spenden zur Deckung der Ausgaben werden jedoch nicht zurückgewiesen!!! Bringen Sie etwas Zeit mit, ab 18:15 Uhr beginnt unsere Pausenbewirtung.



Lyrik im Notenkleid
Ein heiter bis wolkiger Abend
mit dem A-Cappella-Chor

InnHarmony

Texte von
Joachim Ringelnatz
und
Robert Gernhardt
vertont und arrangiert von
Uli Führe
Chorleitung:
Anja Schwarze-Janka

Sonntag, 22. April, 19:00 Uhr
Krippnerhaus, Edling

Eintritt frei
Spenden willkommen

www.innharmony.de

Rathausplatz 7
83533 Edling

**ELEKTROPLANUNG
INSTALLATION
KUNDENDIENST
ALARMANLAGEN**

Günter
WEIß GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59
Telefax 0 80 71 / 86 63



Gefährlicher Start in die Motorradsaison Helm muss nach einem Unfall immer abgenommen werden

Wasserburg - Milde Temperaturen und Sonnenschein werden in den nächsten Tagen viele Motorradfahrer auf die Straßen locken. Gerade zum Start der Motorradsaison sind die Gefahren enorm - jedes Jahr ereignen sich in Bayern schwere Unfälle. Die Motorradstaffel der Johanniter, die auch im Landkreis Rosenheim aktiv ist, gibt Auto- und Motorradfahrern daher wichtige Tipps zum sicheren Saisonstart. „Die Gefahren sind für uns Motorradfahrer gerade zum Beginn der Saison vielfältig. Die Straßen sind oft verschmutzt und der Winter hat Straßenschäden hinterlassen. Dadurch und durch den kalten und weniger griffigen Asphalt herrscht erhöhte Sturzgefahr“, gibt Wolfgang Baumüller, Rettungsassistent und ehrenamtlicher Leiter der Johanniter Motorradstaffel im Regionalverband München zu bedenken.

Auch an die Autofahrer hat er eine Bitte: „Über die Hälfte aller Motorradunfälle werden von Autofahrern verursacht. Sie müssen sich nach den Wintermonaten erst wieder an die leicht übersehbaren Motorräder gewöhnen. Ein Schulterblick beim Spurwechsel kann vielen Motorradfahrern große Schmerzen ersparen. Ganz wichtig ist, dass Autofahrer vor dem Abbiegen oder beim Spurwechsel rechtzeitig blinken. Für Motorrad-, wie Autofahrer gilt: Auf kurvigen Straßen unbedingt auf der eigenen Spur bleiben.“ Um sich wieder an die rund 300 Kilo schweren Einsatzmotorräder zu gewöhnen, absolvieren alle Mitglieder der Johanniter Motorradstaffel zum Saisonstart ein Sicherheitstraining - ein zeitlicher Aufwand von wenigen Stunden, den die Johanniter allen Motorradfahrern empfehlen. Typische Verletzungen bei Motorradunfällen sind Knochenbrüche, schwere Hautschürfungen oder Verletzungen an den Nerven, die zu Lähmungen führen können. Deswegen sollte jeder Motorradfahrer stets geeignete Schutzkleidung tragen. Eine normale Jeans bietet bei einem Unfall nicht mehr Schutz als die nackte Haut. Wichtig ist, dass die Protektoren richtig und fest sitzen. Das Schuhwerk sollte auch die Knöchel schützen. Wenn es trotz aller Vorsicht zu einem Motorradunfall kommt, muss ein Ersthelfer zunächst die Unfallstelle absichern. Dann ist es zwingend nötig, dass er dem Motorradfahrer bei Bewusstlosigkeit den Helm abnimmt - auch wenn am Helm ein Hinweis steht, dass er nur von einem Notarzt zu öffnen sei. Nur so kann gewährleistet werden, dass der Verletzte nicht an Erbrochenem oder seinem eigenen Blut erstickt. Der Helfer greift in den geöffneten Helm, spreizt ihn seitlich und zieht ihn vorsichtig über Nase und Ohren vom Kopf ab. Ist eine weitere Person am Unfallort, sollte sie assistieren, indem sie Hals und Kopf waagrecht hält. Anschließend sollte der Verunglückte in die stabile Seitenlage gebracht werden, auch wenn er an der Wirbelsäule verletzt sein könnte. Dann wird die Notrufnummer 112 gewählt.

Wer so handelt, rettet möglicherweise nicht nur Leben, sondern unternimmt auch alles, was das Gesetz von Zeugen eines Unfalls verlangt. Da jeder unverhofft in die Lage kommen kann, bei einem Unfall helfen zu müssen, empfehlen die Johanniter eine regelmäßige Auffrischung der Erste-Hilfe-Kenntnisse. Kurstermine findet man unter www.johanniterwasserburg.de, telefonische Auskunft gibt es unter 08071 95566.

Die Tipps im Überblick

Für Motorradfahrer:

- Gewissenhafte Funktionsprüfung des Motorrads zum Saisonstart.
- Nie ohne komplette Schutzkleidung (auch für Sozios) auf die Straße.
- Kühlen Asphalt und dadurch verminderte Griffigkeit bei Kurvenfahrten bedenken.

- Besonders auf Fahrbahnverschmutzung und Straßenschäden achten.
- Auf kurvigen Strecken in der eigenen Spur bleiben.
- Erste-Hilfe-Kenntnisse durch einen Kurs auffrischen und üben.

Für Autofahrer

- Schulterblick vor dem Spurwechsel.
- Vor dem Abbiegen und beim Spurwechsel frühzeitig Blinken.
- Lieber zweimal schauen:
Motorräder sind schmal und werden oft übersehen.
- Besonders vor dem Wenden, Ausscheren und Abbiegen auf überholende Motorräder achten.
- Auf kurvigen Strecken in der eigenen Spur bleiben.
- Erste-Hilfe-Kenntnisse durch einen Kurs auffrischen und üben.

Baustoffe
Freiberger

Baustoffe. Fliesen. Natursteine.

**AKTUELL: NATURSTEINE, GARTENPLATTEN,
WASSER- UND PFLANZTRÖGE FÜR DEN**

Garten

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH
Am Sonnenpoint 2 - 83533 Edling

Telefon (0 80 71) 80 58
Telefax (0 80 71) 4 07 54

med. Fußpflege & Wellness

83533 Edling
Hochfellnstraße 5a

Telefon: 0 80 71 / 9 51 34
Mobil: 01 72 / 9 08 20 66

Für Berufstätige ist die Praxis
Mo., Die. und Mi. bis 20.00 Uhr geöffnet.

Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen - Bestattungsvorsorge

Besuchen Sie unsere neue Internetseite:
www.bestattungshilfe-riedl.de

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen
oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

85560 Ebersberg	Tel. 0 80 92 / 8 84 03
83533 Edling	Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40
85653 Aying	Tel. 0 80 95 / 87 59 08
83539 Rettenbach	Tel. 0 80 39 / 13 45
83527 Haag i. Obb.	Tel. 0 80 72 / 37 48 48



Telefon
08092 / 88403
Tag und Nacht
erreichbar!





Yukon

3000 Kilometer durch Kanada & Alaska mit Dirk Rohrbach

Freitag, 11. Mai, 20.30 Uhr



bei Regen im Krippnerhaus

Mythos Yukon. Kaum ein Fluss steht so sehr für Wildnis und Abenteuer. Über 3000 Kilometer zieht sich der Yukon durch die subarktische Tundra in Canada und Alaska. Er fließt durch unberührte, fast menschenleere Natur. Es ist das Reich der Bären, Wölfe und Adler. In einem selbstgebauten Kanu aus Birkenrinden will Dirk Rohrbach dem Mythos begegnen.



Allein. Er trifft auf Relikte des Goldrauschs und indianische Dörfer, spricht mit Häuptlingen, Trappern und Aussteigern, isst mit den Einheimischen Caribou, Elch und frangfrischen Lachs. Er lernt eine raue, gnadenlose, aber

auch immer wieder atemberaubend majestätische Welt kennen. Und er lernt sich selbst neu kennen, auf dieser epischen Reise durch den endlos weiten Norden Amerikas.

Dr. Dirk Rohrbach ist eigentlich Mediziner, arbeitet aber heute hauptberuflich als Journalist. Neben seinen Vorträgen ist er als Hörfunkmoderator beim Bayerischen Rundfunk (Bayern 3) und als Sprecher für verschiedene TV-Formate tätig.

Als Fotograf hat der Amerika-Experte Reportagen in USA und Skandinavien produziert. Seit über 15 Jahren widmet er sich gemeinsam mit Peter Hinz-Rosin den Ureinwohnern Amerikas.



**Vorverkauf 12 €, ermäßigt 8 €
bei Unifoto Wasserburg + VR Bank Edling ab 2. 4.
und an der Abendkasse**

www.ak-edling.de

St. Jakobus in Urschalling

Samstag, 12. Mai

Abfahrt 12.15 Uhr am Rathausplatz Edling

Von Edling fahren wir mit privaten PKW's nach Prien. (Fahrgemeinschaften). Unter ortskundiger Führung erreichen wir in einer etwa einstündigen Wanderung von Prien aus das auf einer Anhöhe gelegene romanische Kirchlein in Urschalling mit seinen weltberühmten farbenprächtigen Fresken aus dem 14. Jahrhundert.



Unterwegs erfahren wir Wissenswertes über die heimische Natur, die Landschaft und deren Bewohner. In der kleinen Dorfkirche St. Jakobus bekommen wir eine umfassende Kirchenführung und können bei hoffentlich sonnigem Wetter den wunderschönen See- und Bergblick genießen.

Bevor wir wieder nach Prien zurück wandern haben wir die Möglichkeit beim uralten Mesnerwirt zu Kaffee und Kuchen einzukehren.

Kosten für die Führung: 7 €;

Anmeldung und Infos wegen Fahrgemeinschaften nach Prien ab sofort bei Maria Hiebl, Tel.: 08071 4381.

Gewerbeverband Edling

Einladung zur Jahreshauptversammlung 2012 mit Neuwahlen

**am Montag,
den 16.04.2012,
19.30 Uhr bei Amedeo,
Sportgaststätte Edling**



Unser Programm für Sie:

- Begrüßung durch den Vorstand
- Berichterstattung durch den Vorstand: Rückblick und Aktivitäten in 2011
- Kassenbericht 2011 und Bericht Kassenprüfer
- Aussprache zu den Berichten
- Entlastung der Vorstandschaft
- Turnusgemäße Neuwahl d. gesamten Vorstandschaft
- *Unser Gast: Unsere stv. Bgm. Elli Strobel*
- Ausblick & Planung für 2012
- Sonstiges, allgemeine Aussprache, Wünsche und Anträge

Wir zählen wieder auf Sie
und bitten um Ihr zahlreiches Kommen.
Bitte denken Sie an Ihre Edlinger Geschäftsfreunde,
die noch nicht Mitglied in der "Firma Edling" sind.
Jedes Mitglied ist uns sehr wichtig und jeder Beitritt
macht uns stärker. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Mit freundlichen Grüßen
Herbert Rothbucher Ingrid Forstner
Ortsverbandsvorsitzender stv. Ortsverbandsvorsitzende



Albachingerstraße 13 - 83533 Edling

Neu im Sortiment
Ave E-Bikes

Testfahrt / Verleih ab Mitte April

Öffnungszeiten: Mittwoch: 17.00 - 19.00 Uhr
 Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr

Tel: 0151 / 11 12 18 51

Unser Service macht den Unterschied

Wenn der Fernseher fuxt, die Antenne hundst oder der Computer spinnt...
 Wir meistern jede Reparatur, schnell und zuverlässig, egal wo Sie Ihr Gerät gekauft haben.

EP:Nowak & Sturm
 ElectronicPartner
 TV, Video, HiFi, Telecom, PC/Multimedia
 Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Tel.: 08071/104934

Bau- und Möbel

Schreinerei GRANDL

INDIVIDUELLER INNENAUSBAU - HAUSTÜREN - ZIMMERTÜREN

Sebastian Grandl
 Schreinermeister

Dorfstraße 2 / Tulling
 85643 Steinhöring

Telefon: 0 80 94 / 90 58 20
 Telefax: 0 80 94 / 90 58 21
 Mobil-Tel.: 0160 / 99 41 63 62
 eMail: info@schreinerei-grandl.com
 www.schreinerei-grandl.com

MARTIN MAIER

Perfektion ist unser Maßstab!

- Fenster, Türen in Holz-, Kunststoff- u. Aluminium
- Insektenschutz nach Maß aus eigener Produktion
- Vollholz-, Parkett-, Laminatböden
- Rollläden aller Art
- Beschattungen

Telefon: 0 80 71 - 75 20
 Telefax: 0 80 71 - 91 39 77

E-Mail: info@mmbauelemente.de
 Internet: www.mmbauelemente.de

MM Bauelemente
 Martin Maier
 Staudhamer Feld 13
 83512 Wasserburg

Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH
 Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 88 66 33
 info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
 Navigation - Mobile Kommunikation

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb
 Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3
 83533 Edling

Altbau-Sanierung
 Neueindeckungen mit einschlägigen Spenglerarbeiten
 Flachdach-Abdichtungen
 Fassaden-Verkleidungen
 Reparaturarbeiten
 Asbestentsorgung n. TRSG 519

AXA Center
Erich Eis

Fürstenstr. 7
 83539 Forsting
 info@versicherungen-eis.de
 Tel. 08094-9105
 FAX 08094-9106

- ◆ Privat Haftpflicht / Tierhalter Haftplf.
- ◆ Hausrat / Glas / Gebäude
- ◆ KFZ
- ◆ Berufsunfähigkeitsvers.
- ◆ Unfallvers.
- ◆ Existenzschutzver.
- ◆ Kinderversicherungen
- ◆ Rente / Riester / RüRup / Risiko Leben
- ◆ Gewerbeversicherungen
- ◆ Immobilienfinanzierungen
- ◆ Bausparen
- ◆ Private Krankenversicherung

Übungen im April

Palmsonntag

01.04. Verkehrsregelung

Montag 02.04. Bewegungsfahrt Gruppe 2

Dienstag 03.04. Gruppenführer
Edling u. Steppach

Dienstag 10.04. Gruppe 1+4

Dienstag 17.04. Gruppe 2+4

Dienstag 24.04. Arbeitsdienst - alle

Sonntag 29.04. Festzelt Staudham

- Jeweils um 19:30 Uhr Übungsbeginn

- Jugendübungen um 18:00 Uhr

Für die Erste Hilfe Ausbildung am 21.04 und 22.04.12
sind noch Plätze frei bitte am Infobrett der Feuerwehr eintragen.

Dienstag 10. April 2012, ab 19:30 Uhr

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder
im Feuerwehrhaus

29.04.2012 Gmoafest

125 Jahre SG 1887 Staudhamm e.V. in Steppach

Die **Freiwillige Feuerwehr Edling**
trauert um ihren Kameraden

Hellmut Löbl

der am 22.02.2012 verstorben ist.

Der Hellmut war 22 Jahre aktiv im Feuerwehrdienst tätig.

Wir bedanken uns für die lange Hilfsbereitschaft,
und die zum Wohle der Allgemeinheit geleisteten Dienste.

Unseren Hellmut werden wir immer in Erinnerung behalten.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seinen Angehörigen

Martin Berndl, 1. Vorstand - Günther Wieser, 1. Kommandant

Schlafende Nasen riechen nichts, Rauchmelder retten Leben

**Brandursachen stecken überall!
Vorbeugender Brandschutz mit Rauchmelder!**

Dabei gibt es weit mehr Brandursachen als die bekannten Fahrlässigkeiten wie die Zigarette im Bett oder die in ihrem Gefahrenbewusstsein noch sorglosen Kinder: Vom Hobbykeller bis in den Dachstuhl finden sich in jedem Haushalt unzählige potenzielle Brandquellen. Besonders häufig und gefährlich sind Schwelbrände, die lange Zeit unentdeckt giftigen Brandrauch produzieren und so zur tödlichen Gefahr werden. Rauchmelder haben sich hier als vorbeugender Brandschutz bewährt.

Elektrische Geräte:

Fast jeder vierte Brand in Privathaushalten entsteht durch elektrische Haushaltsgeräte.

Besondere Gefahren gehen dabei von Heizgeräten, Heizkissen, Heizdecken, Bügeleisen und Kühlschränken aus. Der Stand-by-Modus bei TV-Geräten, Computern oder Hi-Fi-Anlagen erhöht zusätzlich die Brandgefahr. Überlastung von Steckdosen durch Mehrfachstecker sowie schadhafte elektrische Leitungen, falsche Verwendung und Überhitzung von Elektrogeräten stellen ebenfalls eine Gefahr dar.



Küche:

Eine Brandursache ist auch die nicht abgeschaltete Herdplatte, auf der noch ein Topf steht bzw. sich Plastik oder ein Küchentuch entzünden. Vergessene Brötchen im Backofen und verschmutzte Dunstabzugshauben mit Fettablagerungen sind eine weitere Gefahrenquelle.



Feuerstellen und Heizgeräte: Kamine, Öfen und Heizstrahler sind oftmals der Ausgangspunkt von Bränden. Die starke Aufheizung der Umgebung wird hierbei oft unterschätzt.

Weihnachten/Silvester: Weihnachtsbäume und Adventskränze können sich explosionsartig entzünden. Umgefallene Kerzen und das Silvesterfeuerwerk sind ein immer wieder unterschätztes Gefahrenpotenzial.

Rauchen/Unachtsamkeit: Abgesehen von der Zigarette im Bett sind auch unachtsam weggeworfene Streichhölzer, nicht ausgeglühte Asche oder heruntergefallene Kippen Ursachen für viele Haushaltsbrände.

Spraydosen: Im erhitzten Zustand sind sogar leere Spraydosen Sprengkörper. Unabhängig vom Doseninhalt gehören sie weder in die Sonne noch in die unmittelbare Nähe von Öfen und Heizkörpern.

Brennbare Flüssigkeiten: Benzin, Heizöl, Lösungsmittel, Alkohol, Lacke und andere leicht entzündliche Flüssigkeiten stellen immer ein erhöhtes Brandrisiko dar.

Leicht brennbare Materialien:

Neben sich stark erwärmenden Elektrogeräten wie Bügeleisen, Toastern und Fritteusen können sich dort selbst entzünden.

Qualität bedeutet Sicherheit

Die Mindestleistungsmerkmale, die ein Rauchwarnmelder erfüllen muss, sind in der DIN EN 14604 festgelegt:

- Der Alarmton muss mindestens 85 dB(A) betragen.
- Mindestens 30 Tage bevor die Batterie ausgetauscht werden muss, ertönt ein wiederkehrendes Warnsignal
- Ein Testknopf zur Funktionsüberprüfung des Melders ist Voraussetzung.
- Der Rauch sollte von allen Seiten gleich gut in die Rauchmesskammer eindringen können.

Rauchmelder, die nach dieser Norm geprüft sind, erfüllen die Qualitätsmindestanforderungen.

Wichtige Qualitätsmerkmale sind zudem:

- Schutz gegen Eindringen von Schmutz und Insekten
- Lithium-Batterien mit einer Haltbarkeit von bis zu 10 Jahren
- Garantie mit 100%iger Rückverfolgbarkeit der Produkte zum Hersteller
- Oftmals zusätzliche Schnittstellen z. B. für Funksender

Höhere Qualität bei Rauchmeldern mit „Q“

Zur besseren Verbraucherinformation gibt es jetzt das neue „Q“: ein unabhängiges Qualitätszeichen, das für Rauchmelder mit erweiterter Qualitätsprüfung steht. Folgende Leistungsmerkmale sind ausschlaggebend:

- Geprüfte Langlebigkeit und Reduktion von Falschalarmen
- Erhöhte Stabilität, z. B. gegen äußere Einflüsse
- Fest eingebaute Batterie mit mindestens 10 Jahren Lebensdauer

**!! Informationen über Brandschutz
bei Eurer Feuerwehr Edling !!**

DIE 60 Jahre JOHANNITER



Johanniter erfüllen Herzenswunsch Querschnittgelähmter Junge darf mit Rollstuhl ins Kino

Wasserburg - Endlich einmal wieder ins Kino, das war der sehnlichste Wunsch des 14-jährigen Alex. Für andere Teenager ist dies höchstens eine Frage des Taschengelds, für Alex war der Kinobesuch aber beinahe unmöglich: Der Teenager ist querschnittgelähmt und seit über einem halben Jahr in Rehabilitation in der Schön Klinik Vogtareuth.

Am Sonntagnachmittag erfüllten ihm die Johanniter aus Wasserburg nun seinen Herzenswunsch. Katharina Frank, Kinderkrankenschwester in der Schön Klinik Vogtareuth und ehrenamtliche Rettungssanitäterin bei den Johannitern hat Alex in einem Spezialfahrzeug der Johanniter mitsamt seinem Rollstuhl, der Heimbeatmungsanlage und einer Absaugeinrichtung ins Kino nach Rosenheim gefahren und ihn während des Films „Fünf Freunde“ betreut. Begleitet wurde der 14-Jährige auch von Angelika Althier, Kinderkrankenschwester seiner Station, deren Onkel - Johann Hartl von Husqvarna Motorgeräte in Immelberg - die Kinokarten gespendet hat.

Die Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. ist seit 60 Jahren in den unterschiedlichsten karitativen und sozialen Bereichen aktiv. Seit ihrer Gründung am 7. April 1952 entwickelte sich die Johanniter-Unfall-Hilfe mit derzeit 14 000 Beschäftigten, 30 000 ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern und mehr als 1,4 Millionen Fördermitgliedern zu einer der größten Hilfsorganisationen Europas. In der Tradition des evangelischen Johanniterordens zählen zu ihren Aufgaben heute unter anderem Rettungs- und Sanitätsdienst, Katastrophenschutz und Erste-Hilfe-Ausbildung. Hinzu kommen soziale Dienste wie die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen sowie die Betreuung und Pflege von älteren und kranken Menschen. International engagieren sich die Johanniter in der humanitären Hilfe, etwa bei Hunger- und Naturkatastrophen.

Franz Bauer
Baggerbetrieb
Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 91 87 555
Erdarbeiten aller Art
Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume
Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

Partner für ein ganzes Autoleben!
Aman Tulling
Kompetenz und Erfahrung seit über 80 Jahren

Jetzt an Sommerreifen denken!
Wir wechseln nicht nur
Wir prüfen auch: **Profiltiefe**
Luftdruck
Bremse

Aman & Sohn GmbH
Hauptstraße 19
85643 Steinhöring - Tullng
Tel: 08094/8040
www.aman-tulling.de

BOSCH
Kraftfahrzeug-
Ausstattung

Wir machen,
dass es fährt.
www.go1a.com

1a
REIFEN

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer
fahrräder · reparaturen · teile · tuning

Aktuell im April
Elektromobilität
Die neuen Modelle 2012
Besuchen Sie uns im Rahmen der
Erlebnistage vom 18. - 22. April
im Bundwerk in Rechtmehring.
www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg
Telefon: (0 80 39) 35 40
radsport-lindauer@t-online.de

www.grafik-wagner.de

Vital und Gesund mit Aloe Vera

Sabine Lausch
zert. Vital- u. Beautyberaterin
Dipl. Ernährungstrainerin

FOREVER LIVING PRODUCTS
unabhängige Distributoren

www.forever-quality.de
83533 Edling - Tel: 08039-3498

NEU - DIREKT ONLINE BESTELLEN: www.be-forever.de/quality



**"Zukunft der bayr. Landwirtschaft
Agrarfabriken oder Bauernhöfe?"**

Vortrag von J. Schmid,
Vorsitzender der AG Bäuerliche Landwirtschaft
Mittwoch, 18. April, um 19.30 Uhr
in Wasserburg in der Gaststätte Paulaner.

**"Frühling auf der Herreninsel"
Blumen und Vogelstimmenwanderung**
Samstag, 21.4. Abfahrt Gries 12 Uhr

Info bei G. Graedler Tel. 08071-4801

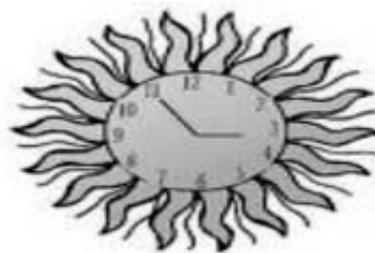
Qualität im Visier

Brotprüfung 2012

18 Semmel- und Brotproben von der Bäckerei Daumoser wurden jetzt im Foyer des Beruflichen Schulzentrums in Mühldorf am Inn begutachtet. Qualitätsprüfer Manfred Stiefel vom Institut für Qualitätssicherung von Backwaren bescheinigte dabei allen eingereichten Proben mit Urkunden die sehr guten Ergebnisse.



Die Bäckermeister Richard und Werner Daumoser präsentieren die Urkunden.



Bei den Betreuern, Vereinen und Veranstaltern, Helferinnen und Helfern, ohne die es das Ferienprogramm gar nicht geben würde, möchten wir uns nochmals für den letztjährigen Einsatz herzlich bedanken.

Das Ferienprogramm-Team steht bereits in den Startlöchern, sammelt, überarbeitet und prüft bewährte und neue Aktionen.

**Für das neue Programm suchen wir
noch viele interessante Angebote und Ideen!**

Ob als Verein, private Einzelperson oder Gruppe können Sie sich bei unserem Ferienprogramm beteiligen. Haben Sie eine Idee oder ein Angebot - bei der Sie gerne Betreuer/Helfer oder Veranstalter wären? Dabei spielt es keine Rolle wie lange die Aktion dauert. Eine Stunde ist genauso gefragt wie ein halber oder ganzer Tag. Das Ferienprogramm findet in dem Zeitraum zwischen 27. Juli und 12. September 2012 statt.

Melden Sie sich bitte baldmöglichst in der Gemeinde bei Fr. Schüller 08071/9188-15 (Mo - Do von 8.00 Uhr bis ca. 13.00 Uhr) oder per E-Mail angelika.schueller@edling.de. Wir können jederzeit Helfer und auch Eltern zur Unterstützung brauchen.

Wir suchen:

**Helferinnen und Helfer,
die organisatorisch vor Ort, als zusätzliche Begleitung
oder auch als Unterstützung des
Ferienprogramm-Teams mitwirken wollen.**

P.S. Betreuer und Teilnehmer sind während der Veranstaltungen über die Gemeinde Unfall- und Haftpflicht versichert. Bei der Suche nach den passenden Räumlichkeiten für Ihr Angebot sind wir Ihnen gerne behilflich.

Die Vereine und die letztjährigen Veranstalter werden in den nächsten Tagen vom Ferienprogramm-Team angeschrieben.

Wir freuen uns schon jetzt auf zahlreiche Post und viele Ideen.

Mit freundlichen Grüßen - Ihr Ferienprogramm-Team

**FLEXTRANS
REIFEN - SERVICE**

Alles rund um's Auto

Albachinger Straße 21 - 83533 Edling

Telefon: 08071-9036646 - Fax: 08071-9036648

Bürger-Solarkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im Februar **2219 kWh** Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag von 41,0 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp).



Der Februar lag damit knapp im Schnitt.

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Ball des Fördervereins Kindergarten

Platz eins für diese „Crazy Punkers“ aus Edling: Martin und Andrea Bacher, Richard Oberpriller, Anna Eder und Manfred Rosenauer (v.l.) schafften den Sieg bei der Gruppen-Prämierung mit einem coolen „AC/DC Auftritt“. Aber auch die feschen „Phantasie-Vögel“ konnten kräftig punkten beim großen Ball des Fördervereins Kindergarten im Krippnerhaus - sorgten sie als Veranstalter doch in Küche und Bar für die Organisation und den reibungslosen Ablauf des Abends. „Wir fahren mit dem Bob“ hallte es durch den Saal bei rasanten Fahrten. Hoch her ging's bis spät in die Nacht mit der Tanzmusik der beliebten Band „Huraxdax“.

Renate Drax



Debütanten am Wiener Opernball

Ein Traum wurde für Michael Elger aus Edling und seiner Tanzpartnerin Nathalie Sammet aus Westerndorf wahr. Sie gehörten beim diesjährigen Wiener Opernball zu den fünf ausgewählten Paaren aus Deutschland. Zum Einüben der neuen Choreographie musste bereits am Wochenende vorher angereist werden. Mit Disziplin wurde bis zu 6 Stunden am Tag geprobt. Trotz Herzklopfen beim Schreiten die rote Treppe hinunter in den phantastisch geschmückten Opersaal werden diese zehn Minuten, solange dauerte der Tanz, für die beiden Debütanten unvergesslich bleiben.



Kunst in der Filzen

Herbert Pixner Projekt in Pfaffing

Der Südtiroler Musiker und Komponist Herbert Pixner (Steirische Harmonika, Klarinette, Flügelhorn) kommt am 5. Mai auf Einladung von „Kunst in der Filzen“ nach Pfaffing. Er zählt zu den angesagtesten und kreativsten Harmonikaspielern im gesamten Alpenraum. Zusammen mit Katrin Aschaber (Harfe) und Werner Unterlercher (Kontrabass) spannt das Trio einen weiten Bogen von traditioneller, alpenländischer und internationaler Volksmusik auf höchstem Niveau über Eigenkompositionen bis hin zum Blues und Jazz. Eine Gratwanderung zwischen Tradition und Moderne. „Herbert Pixner lässt seine Zuhörer beinahe atemlos zurück“ (SZ)

Beginn 20 Uhr, Einlaß 19 Uhr, Karten gibt es ab sofort bei Edeka Pfaffing und Unifoto Wasserburg, sowie tel. Reservierung unter 08076/886040. Mit Bewirtung!

www.kunst-in-der-filzen.de

Wilhelm Ecklmaier

Kraftfahrzeugreparatur - Unfallinstandsetzung

- AU für Kat- und Dieselfahrzeuge
- TÜV - Instandsetzung
- Unfallinstandsetzung mit Lackierung
- Kundendienst nach Werkvorschrift
- Markenersatzteile
- Reifenservice und Fahrzeugvermessung
- Service für Klimaanlage



Grasweg 2 - 83564 Soyen - KFZ-Meisterbetrieb

Tel.: 08071 / 3181 - Fax: 08071 / 50238

Jahresanfang im Kindergarten St. Franziska

Fasching 2012

Der diesjährige Fasching durfte für die Kinder mit vielen Fabelwesen im „Zauberwald“ gefeiert werden. Mit selbstgebastelten bzw. geschneiderten Kostümen verwandelten sich die Kinder zu unserem Themenfasching.



Neben dem turbulenten und aufregenden Treiben in der Turnhalle staunten die Kindergruppen am Unsinnigen Donnerstag über den gezeigten Schäfflertanz. Mit der Aufführung: „Wo ist Mami?“, fand dann ein weiterer Höhepunkt unserer Faschingszeit statt. Der Elternbeirat hatte mit viel Einsatz, Liebe und Können eine wunderbare Theaterkulisse gestaltet und aus unseren Bewegungsraum einen kleinen Theatersaal gezaubert. Die Kinder wurden dann, mit ihren selbstgebastelten Eintrittskarten, „eingelassen“ und als alle Besucher ihren Platz gefunden hatten, ging das Stück los. Die Geschichte wurde nun vom Elternbeirat in eindrucksvollen Kostümen, gekonnter Darstellung und in einfacher Versform gespielt. Mit großem Applaus bedankten sich die Kinder und das Personal für dieses wunderschöne Angebot.



Auch den Gästen am Tag der offenen Tür, am zweiten März, wurde dieses kleine Theaterstück nicht vorenthalten. Zwei gut besuchte „Vorstellungen“ und große Anerkennung für die Schauspieler waren der Lohn für dieses Engagement. An diesem Nachmittag wurde auch die Ausstellung zu unserem Familienprojekt eröffnet. „Den Wald mit den Augen der Kinder entdecken“, lautete das Thema dieser „Hausaufgabe“ und sollte als Vertiefung und Bereicherung unseres Rahmenthemas „Wald“ dienen.



Es war erstaunlich, welche Ideen, Impressionen und Bastelarbeiten den Weg in den Kindergarten fanden. Da konnte man z.B. über ein riesiges bemaltes Rindenkrokodil staunen, ein selbstgemaltes Steinememory fand ebenso den Platz, wie kunstvoll arrangierte Naturcollagen. Bilder und Fotos, Bücher, Gedichte und kleine Pflanzen reihten sich in diese Ausstellung ein und wurden von den kleinen und großen Besuchern gebührend bewundert. Dieser Nachmittag sollte auch allen interessierten Eltern von „Neuanfängern“ für das Jahr 2012/13 die Möglichkeit geben die Einrichtung und das Team etwas kennen zu lernen.

Bei der nachfolgenden Einschreibung am Mittwoch, den 07.03 konnte unsere Einrichtung wieder auf zahlreiche Interessenten zurückgreifen und die Vorfreude auf den Kindergarten war bei vielen Kindern und Eltern schon zu spüren. Die offizielle und schriftliche Benachrichtigung über die Aufnahme der Kinder in den Kindergärten wird voraussichtlich nach der Schuleinschreibung - Mitte April erfolgen.

Elternarbeit im Kiga

Bevor der Fasching im Kindergarten starten konnte, fanden am Jahresanfang die umfangreichen Elterngespräche statt. Ein wichtiger Beitrag zur Erziehungspartnerschaft von Elternhaus und Kindergarten und unerlässlicher Informationsweg, um über den Entwicklungsstand des einzelnen Kindes zu berichten. Das Elterngespräch ist das Resultat von vielfachen Beobachtungsfeldern. Im besonderen Focus stehen die sozialen und emotionalen Befindlichkeiten und Kompetenzen der Kinder. So werden neben dem täglichen Miteinander in der Gruppe, die Beobachtungsbögen „Perik, Seldak oder Sismik“ bei den Kindern durchgeführt, welche inzwischen auch vom Gesetzgeber offiziell eingefordert werden. Dazu greift das Team auf eigene Testbögen, auf didaktische Materialien und Spielformen zurück, welche in der Beobachtung viele Aufschlüsse über die vielfältigen Fähigkeiten ermöglicht. Im Gruppenteam werden dann die Erfahrungen zusammengetragen, besprochen und von der Gruppenleitung schriftlich fixiert.

Um die Qualitätssicherung des Kindergartens zu gewährleisten, wurde auch heuer wieder ein entsprechender Fragebogen an die Eltern ausgeteilt. Dieser dient auch zur Bedarfsermittlung und Reflexion der Arbeit. Die Auswertung wird Elternbeirat und Eltern im Frühjahr mitgeteilt.

Unser Kindergartenleben ist derzeit geprägt von „aktiver“ Elternarbeit.

Für Förderverein und Elternbeirat stand die Organisation des Faschingsballes im Krippnerhaus wieder auf dem Programm und „forderte“ auch heuer wieder viel zeitlichen, ideellen und körperlichen Einsatz. Aber es hat sich wahrlich gelohnt. Es war ein schöner, gelungener Ball und der Kindergarten kann sich über einen Reinerlös (inkl. aller Barspenden) von ca. 3500 Euro freuen.



Wir sagen allen herzlichen Dank!

Den Kindern in der Sonnenblumengruppe konnten bereits Möbelstücke zur Ergänzung ihrer Puppenecke im Wert von 800 Euro bestellt werden.

Ein weiterer Schwerpunkt in den vergangenen Wochen waren ausgewählte pädagogische Themen. Über eine Umfrage wurden die Interessenschwerpunkte der diesjährigen Elternschaft abgefragt. So wird von Frau Kotter, der Elternkurs „Starke Eltern - starke Kinder“ (vom Kinderschutzbund Rosenheim) angeboten, der jetzt im März startet. Einen Einblick in diesen wertvollen Elternkurs bekam man am Anfang März bei einem Informationsnachmittag. Der Film „Raus aus der Brüllfalle“ gab Einblicke in die kindliche Seelen und zugleich geeignete Vorlage für die Reflexion von „typischen“ Elternverhalten.

Wir bilden uns weiter! Fortbildungen im Team: „Kett- Kurs“

Anfang Februar fand unter Franz Kett, ein religionspädagogischer Kurs statt. Herr Kett steht seit Jahrzehnten für die Entwicklung einer ganzheitlichen und sinnorientierten Religionspädagogik. Da in unserer Einrichtung sehr gerne und bewusst diese Form des Erlebens und Lernens eingesetzt wird, nahm das ganze Team an dieser Fortbildung teil. Es konnten viele Impulse für die praktische Arbeit mit den Kindern „mitgenommen werden“ und auch die theoretischen und theologischen Ausführungen wurden von den Fachkräfte als bereichernd angesehen.



Am 31. Januar (Träger und Leitung) bzw. 08. März (Leitungen) lud das Jugendamt Rosenheim zu Fachtagen ein. Auch die Leiterinnenkonferenz des Caritasverbandes stand am 29.02. bei uns in Edling auf dem Programm. Beide Tagen brachten Informationen und Impulse für die Kindergartenorganisation. Eine Bereicherung dieser Fachtage in Rosenheim war der Vortrag von ... Die Psychologin stellte das Präventionsprogramm: „Mit mir nicht!“ vor. Darin wurden Materialien für Bayerns Kindergärten vorgestellt die zur Förderung der psychischen Gesundheit beitragen. Die Spielbox soll dazu beitragen, die Stärkung von Selbstwertgefühl und Lebenskompetenz bei den Kindern immer wieder in den Vordergrund zu stellen.

Das Team wird sich mit diesen Impulsen, die unsere konzeptionelle Arbeit bestätigen, auseinandersetzen und in unseren Kindergartenalltag integrieren. Informationen folgen!

Die Vorbereitungen zum Osterfest und das Frühlingserwachen der Natur prägten die vergangenen Wochen. Frau Krieger und Mitglieder des Elternbeirats stellte sich wieder zur Verfügung mit den Kindern Palmbuschen anzufertigen. Der Erlös des Palmbuschenbindens wird als „Baustein“ fürs neue Pfarrheim übergeben. Somit hilft der Kindergarten ein wenig mit, die erforderlichen Eigenmittel, zu organisieren und zeigt damit auch die Verbundenheit zur Pfarrei.

Mit den Osterfeiern in den Gruppen und das „Nesterlsuchen“ geht ein bereichernde Zeit zu Ende.

**Wir wünschen allen Familien
ein frohes und gesegnetes Osterfest**

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| inkl. Unkraut jäten | - Gartenbepflanzung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung |
| - Obstbaumschnitt | aller Gartenabfälle |
| - Hof- u. Anlagenreinigung | |

**-schnell
-unkompliziert
-sauber**

Baumstumpf Entfernung
mit Wurzelstockfräse, ohne Beschädigung Ihres Rasens

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

MARTINA WESSELING IMMOBILIEN

Landhausvilla mit Einlieger-Wohnung in bester Lage von Pfaffing

großzügige 300 m² Wohnfläche
und zusätzliche 110 m² Nutzfläche,
großer repräsentativer Wohnbereich von ca. 80 m²
mit offenem Kamin und Panorama-Verglasung nach
Süden, 6 weitere Zimmer, Solarbeheizter Außenpool mit
Gegenschwimmanlage, Teleskophalle,
Dusche und Sauna, Baujahr 1980, technisch auf
allerbestem Stand wie z.B. Wärmepumpe-Heizung,
Entkalkungsanlage, Solar-
Kollektoren, neue Heizkörper,
Alarmanlage, gut gedämmtes Dach,
gedämmte Fassade
und vieles mehr, ca. 850 m² Grund.
**Ideal auch für die größere Familie
oder Mehrgenerationen-Wohnen!**
690.000,- €
keine zusätzl. Käuferprovision

Gerne berate ich Sie
und freue mich über Ihren Anruf!



Spitzsteinstraße 13
83539 Pfaffing



Mitglied im
Immobilienverband
Deutschland

Telefon: 0 80 76 - 88 93 28 - Mobil: 01 51 - 15 98 65 35

mail: martina@wesselingimmobilien.de

Internet: www.wesselingimmobilien.de

traditionelles fischessen
am karfreitag, den 06.04.2012

genießen sie unsere fischspezialitäten
aus see & meer

 hase & osterlamm

am ostersonntag u. ostermontag,
den 08.04. und 09.04.2012

buffet zeit

am donnerstag, den 19.04.2012
ab 19.00 uhr

wir servieren ihnen köstlichkeiten
aus allen ländern sowie
vegetarische spezialitäten

nur € 13,90 pro person

reindl essen

jeden tag ausser sa u. so

rinder-, schweinerücken, pute, schnitzel,
beilagen, salate aus einem reindl
(reichlich für alle)

nur € 49,- für 5 personen
(jede weitere person 10,-)



wirtshaus
kalteneck

fam.
steinacker
christopher str. 16
83544 albaching

telefon:
0 80 76 / 255
telex:
0 80 76 / 88 69 25

- gaststube
- wintergarten
- saal
- biergarten

öffnungszeiten:
11.00 - 1.00 Uhr
so 10.00 - 1.00 Uhr
mittwoch ruhetag

Garten- und Landschaftsbau
Steinbauer



- Neuanlagen und Umgestaltung
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Erdarbeiten, Mauer- und Wegebau

Steinbauer Sascha; Tegernauer Straße 30; 83550 Emmering
Tel: 08039/902231; Mobil: 0172/5270514
garten-steinbauer@t-online.de

Stauden, Bäume, Sträucher u.v.m.

Derzeit erwartet Sie eine
Riesenauswahl!

Ludwig Ried
Zaubergarten
Baumschule

Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0

Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1

www.zaubergarten-ried.de

**Starke Marken -
Spitzenbiere
der bayerischen Braukunst**



BAYERISCHE GRAF ZU TÖRRING-JETTENBACH BRAUEREIEN GMBH & CO.
85309 Pömbach - Tel. 08446/9200-0 und 84555 Jettenbach - Tel. 08638/9885-0



Ihr Ansprechpartner der Region - Herr Martin Berger Mobil 0170 / 22 90 946



Schechtl Maschinenbau, ein inhabergeführtes Mittelstandsunternehmen in Edling, ist einer der führenden Hersteller von Schwenkbiegemaschinen und Tafelscheren für die Dünnblechbearbeitung. Ca. 100 Mitarbeiter entwickeln, produzieren und liefern die heute zum großen Teil elektronisch gesteuerten Maschinen weltweit. Absolute Qualität und Kompetenz aus über 100 Jahren Erfahrung sind die Basis für den Erfolg des Unternehmens auf dem Weltmarkt. Wir expandieren und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Feinwerkmechaniker (w/m)

CNC-Fräser (w/m)

Schweißer (w/m)

Reinigungskraft (w/m)

CNC-Dreher (w/m)

Mechatroniker (w/m)

zuverlässig, reinlich, selbständig arbeitend,
zur Reinigung von Büro und Sanitärbereich täglich MO - FR am späten Nachmittag.

Interesse an einer langfristigen Aufgabe in einem erfolgreichen Unternehmen?
...dann möchten wir Sie gerne kennen lernen.

Schicken Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Schechtl Maschinenbau GmbH
Viehauser Straße 4 · 83533 Edling

oder per e-mail an personal@schechtl.de
Informationen finden Sie unter: www.schechtl.de
Telefon: 08071-5995-0

Gemeindekindergarten Hänsel und Gretel

Kinderfasching im Krippnerhaus

Fröhlich und bunt ging es am 18. Februar im Krippnerhaus zu. Zum dritten Mal hatte der Kindergarten Hänsel und Gretel zum Kinderfasching eingeladen. Trotz der ersten milden Temperaturen, die an diesem Samstagnachmittag herrschten, war der Festsaal voll besetzt mit verkleideten Kindern und Eltern, die zum Tanzen und Feiern hierher gekommen waren. Besondere Schmankerl waren der tolle, farbenfrohe Auftritt zweier Tanzgruppen der Carambas aus Haag und ein kleines, aber feines ritterliches Theaterstück („Ritter Bodobert ruft das Abenteuer“), das der Elternbeirat des Kindergartens eigens für diese Veranstaltung inszeniert hatte. Für ein üppiges Kuchenbuffet sorgte die Elternschaft des Kindergartens. Auch an dieser Stelle: Danke an alle Helfer, Kuchenbäcker, Luftballon- und Süßigkeitenspender, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben!



25-jähriges Jubiläum

Vor 25 Jahren startete Frau Kordula Birkmaier ihre Kindergartenstätigkeit. In diesem Frühjahr würdigten Kolleginnen, Kindergartenkinder und Bürgermeister Matthias Schnetzer in einer Feierstunde Frau Birkmaiers Arbeit. Viele Kinder begleitete Frau Birkmaier in ihrer freundlichen Art durch ihre Kindergartenzeit und tut dies zum Glück auch weiterhin. Wir gratulieren ihr herzlich zu ihrem Jubiläum und wünschen ihr alles Gute!

Der Elternbeirat im Kindergarten Hänsel & Gretel



Bürgermeister Schnetzer gratulierte Frau Birkmaier zu ihrem Jubiläum

Elterninitiative Wichtelgarten

Wichtel gehen vorübergehend zur Schule!!

Am Samstag den 16.03.2012 fand der Umzug in die Edlinger Franziska Lechner Schule statt. Viele Eltern und Kinder beteiligten sich mit großem Eifer daran und somit war nach einer dreiviertel Stunde alles unter Dach und Fach. Nach getaner Arbeit gab es eine Brotzeit in dem neuen hellen Raum. Alles wie gehabt an seinem Platz ließ schnell ein Wohlgefühl zu und dürfte eine Eingewöhnungsphase unserer Wichtel erleichtern.

Einen herzlichen Dank an Frau Raab, der Schulleitung, für die Raumnutzung und freundliche Aufnahme, die sich freut so kleine Gäste in der Schule zu haben. Highlights für unsere Wichtel ist es wenn das Gongzeichen ertönt - Freude - glänzende Augen !!

Vielen Dank an Herrn Pfarrer Franik und seinem Team für die bisherige Zusammenarbeit. Wir freuen uns schon auf die neuen-alten Räume.

Der Wichtelgarten ist eine Spielgruppe in der soziales Verhalten und Kennenlernen von Regeln in der Gruppe sowie das schließen erster Freundschaften mit Gleichaltrigen im Vordergrund steht. Die Gruppe besteht aus bis zu 12 Kindern im Alter von ca. zwei bis drei Jahren. Er findet dreimal in der Woche statt. Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils von 08:30 bis 11:30 Uhr, wobei die Kinderpflegerin Ruth Mayer an jedem Tag von einer anderen Mutter unterstützt wird.

Für das Jahr 2012/2013 sind noch Plätze frei.

Anmeldungen nimmt Frau Ruth Mayer unter der Telefonnummer 08071/921120 entgegen.

A. Untergehrer



Förderverein Klosterkindergarten St. Franziska

Leider können wir erst jetzt in der Fastenzeit unseren zahlreichen Spendern für die Tombola des jährlichen Faschingballs des Klosterkindergartens St. Franziska danken.



Folgende Firmen haben durch ihre zahlreichen Spenden zum Gelingen beigetragen:

Adler KG, Akzente, Annis Nest, Antonius Apotheke, Johannes Apotheke, Gärtnerei Attl, Metallbau Auer, Autohaus Opel Weber, Auto Aicher, Autohaus AVG Mercedes, Autohaus BMW Wagner, Autohaus Fiat Müller, Autohaus Gron, Autohaus Huber, Autohaus Reisinger, Bacher Sebastian, Bäckerei Berndl, Bäckerei Daumoser, Bäckerei Straßgütl, Badria, Bauer Franz Elektro, Molkerei Bauer, Bayern-Versicherung Wolfgang Obermayer, Beautysalon Heidi, Berger Jakob, Birkmaier Günther, Blumenecke Pfaffing, Landwirtschaft Staudham, Deesse Kosmetik Pappert Gabi, Dengl, Dr. Hala, Dr. Hartmann, Dr. Hörger, Dr. Krämer, Drax Mühle, Dreierlei, Eggerl Fahrschule, eine Welt Laden in Wasserburg, Elan Fitneß, Esprit Mode, Radlmaier Türen und Fenster, VR Bank Edling, Rotter Werkstätten, Ruepp, Sailer Raumausstatter, Schächinger Mühle, Schuh Scheidacher, Schwitzkastl, Sparkasse, Selecta, Seltmann Inge, Großmarkt Singer, Sparda Bank, Spexx Sport, Stecher Radio, Stocker Kunststoffe, Tewes-Optik, Unifoto, Utopia Kino, Vom Faß, Rollstudio Walke Brigitte, Wasserburger Backstube, Wasserburger Kaffeerösterei Rechenauer, Wasserburger Teeladen Rechenauer, Weiß Günther, Weiß Klaus, Parfümerie Wierer, Wildpark Oberreith, Gütter, Indisches Restaurant in Wasserburg, Fa. Spiel in Roßhart, Kletterwald Prien, Edeka Schönbrunner, Fight Club, Benessere Fitneß, Zeislmaier, Firma AB+C, Fabula Buchladen, Färber Stefan, Fellner Tankstelle, Ferienhof Mühlthal, Fit for Life, Follner Küchengalerie, Freche Motte Second Hand, Freiberger Baustoffhandel, Freiberger-Gruber, Friseursalon Gabi, Friseursalon Haargenau, Friseursalon Hesse, Friseursalon Kloos, Friseursalon Renate, Fuchs Spielwaren, Gasthaus Kalteneck, Gesund mit Natur, Glaserei Gartner, Metzgerei Gassner, Metzgerei Bichler, Gasthaus Esterer, Gasthaus Fischerstüberl, Gasthaus Pfaffinger Hof, Ristorante Amedeo, Ristorante Da Roberto, Gasthaus Schloss Hart, Getränkehimmel, Göpfert Haushaltswaren, Gottwald Werner, Götz Optik, Gwandhaus Gruber, Gütter Naturbaustoffe, Getränke Wimmer, Heckl Otto, Herzog Buchhandlung, Holzinsel, Hinterberger,

Hirneiß Blumen, HSH GmbH, Inn Time, Innovation, Irl Josef Kältetechnik, Kainz Elektro, Kern Raumausstatter, Kieswimmer und Janker, Betten Klobeck, Massagepraxis Klostermann, Laden im Thal, Lettl Transporte, Lindauer Radsport, Maier Martin, Markthallen, Molkerei Meggle, Fa. Schechtl, Bio Supermarkt Wasserburg, Neuberger Schmuck, Hofmetzgerei Niedermaier, Nowak und Sturm, Optik Sehenswert, Radlmaier Steuerkanzlei,

Ganz besonders möchten wir uns im Namen der Kindergarten-Kinder bei diesen Firmen bedanken:

Firma Schechtl, VR Bank Edling, Sparkasse, Optik Götz, Firma HSH, Günther Weiß, Stefan Färber, Martin Maier, Nowak & Sturm, Fa. Meggle, Werner Gottwald, Jakob Berger Autohaus Reisinger



Die Tombola war nicht die einzige Attraktion des trotz eisiger Temperaturen und klirrender Kälte sehr gut besuchten Balls. Die Band Huraxdax und die beiden Garden Flying Elephants und Crazy Girls heizten unseren Gästen von der ersten Minute an ein. Zur guten Stimmung trug auch die erstmals durchgeführte Maskenprämierung mit bei. Es fiel der Publikums-Jury nicht leicht, aus den fantasievoll Maskierten die drei Besten auszuwählen. Letztlich gekürt wurden eine Gruppe Punks, ein auferstandener Elvis und die Jakob-Sisters, die auch alle drei mit ihrem musikalischen Talent überzeugten.

Im Namen des Eltenbeirats und des Fördervereins ein herzliches Dankeschön und Vergelt's Gott allen Besuchern!!



Ebenfalls vom Förderverein des Klosterkindergartens St. Franziska organisiert wurden zwei Vorstellungen von Dr. Döblers geschmackvollem Kasperltheater. Mit ihrer bayrisch humorvollen Spielweise erfreuten sie nicht nur die Kinder, auch das erwachsene Publikum kam auf seine Kosten. Der Erlös aus den 2 gut besuchten Vorstellungen und dem Kaffee- und Kuchenverkauf kommt ebenfalls unseren Kindergartenkindern zu Gute.

rübwerbung

schechen

<ul style="list-style-type: none"> - Aufkleber / Schilder jeder Größe - KFZ- & LKW Beschriftungen - Werbeanlagen / Leuchtwerbung - Geschäftsdrucksachen - Visitenkarten / Flyer usw. - Werbebanner jeder Größe 	<ul style="list-style-type: none"> - BeachFlag - Fahnen - Masten - Roll-UP Systeme - Textilwerbung - Besticken, Beflocken, Bedrucken - Textilhandel / Onlineshop - Werbeartikel
--	---

-15% Rabatt
im April
auf KFZ-
Beschriftungen*

Au 11 · 83135 Schechen
Tel. 08039 / 9020570
Fax 08039 / 9020571
e-mail: info@ruebwerbung.de
www.ruebwerbung.de

*nach Katalog und Anzeige

Schloss Hart



Das Restaurant in Schloss Hart feiert 4 Jähriges Jubiläum.

Feiern Sie mit uns mit.

Gegen Vorlage von dieser Anzeige bekommen Sie 0,5 l Hauswein von uns spendiert.

Das Restaurant ist am Karfreitag, Ostersonntag und am Ostermontag ab 11.30 Uhr den ganzen Tag durchgehend geöffnet.

Am Karfreitag gibt es zahlreiche Fischgerichte (Kalamari, Scampi, Jacobsmuscheln, Fischsuppe, Dorade, Fischteller gemischt und viel mehr).

Bei schönem Wetter selbstverständlich auf unserer Terrasse im Schlosshof.

Bitte rechtzeitig reservieren.
Ihr Schloss Hart Team.



Schloss Hart

www.schlosshart.de - 83533 Edling bei Wasserburg

Telefon: 0 80 39 - 17 74



metabolic balance

Waltraud Wagenstetter
Ernährungsberatung
KÖRPER IN BALANCE

Fürstenstraße 3+4
83539 Forsting

Telefon 08094/909631 o.
08094/9102

BRING DEINEN STOFFWECHSEL IN BALANCE.
Mehr Energie und Vitalität

Sie wollen...
Ihre Gewichtsprobleme lösen?
Ihre Gesundheit ganzheitlich fördern?
Ihre Energie und Vitalität steigern?

Informieren Sie sich bei meinen kostenlosen Vorträgen über das individuelle Stoffwechselprogramm. Ich freue mich auf Sie!

Infovortrag: metabolic-balance.com
Montag, 23. April 2012, 18.30 Uhr,
Salzburger Str. 19 im Gebäude der vhs, 83512 Wasserburg
Dienstag, 24. April 2012, 20.00 Uhr, Fürstenstr. 3, 83539 Forsting

HONDA
The Power of Dreams



Wir bedanken uns für das Vertrauen bei 100 Millionen zufriedenen Kunden. Honda Power Equipment

Vertrauens-Angebote.
Über 20% sparen!

Honda Benzinierrasenmäher HRG 536C SD
Dicke Fang- und Schneiddeckung // Bis zu 30% leiser, als gesetzlich vorgeschrieben // Leistungstark und zuverlässig

Vertrauens-Angebot
€ 699,-
statt € 899,-

Honda Freischneider UMS 425
Geringer Geräuschpegel durch 4-Teil-Technologie // Starten und Leuten in jeder Lage (360°) // Leichte Handhabung

Vertrauens-Angebot
€ 249,-
statt € 369,-

Honda Laubbläser HHB 25
Geringe Lautstärke // Geringe Vibration // Das Maß an Zuverlässigkeit

Vertrauens-Angebot
€ 359,-
statt € 439,-

*Überverbindliche Preisgarantie der Honda Deutschland GmbH inkl. 19% MwSt.
**Nur bei teilnehmenden Händlern, solange Vorrat reicht, bis 30.0.2012.



Berger's
GARTENPOWER

Motorgeräte Fachbetrieb
JAKOB BERGER
Attelthal 17 - 83533 Edling
Tel: 0 80 39 / 37 76 - Fax: 0 80 39 / 44 95
www.bergersgartenpower.de



HONDA
EQUIPMENT



Seniorenachmittag

Zum nächsten Seniorenachmittag am
Donnerstag, den 19. April 2012
sind alle Senioren/Seniorinnen herzlich ins
Krippner-Haus eingeladen.

Beginn: 14.00 Uhr.

Termine Seniorengymnastik im April 2012
jeweils Montags von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippner-Haus.

Montag, 16.04.2012, Montag, 23.04.2012
und Montag, 30.04.2012.

**"Neueinsteiger", natürlich auch Männer,
sind herzlich willkommen!!**

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Zu einem weiteren vergnüglichen Nachmittag mit
Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen
laden wir am

Dienstag, den 10. April 2012

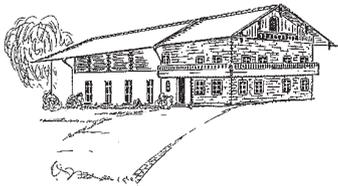
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins Krippner-Haus recht herzlich ein.

Natürlich können auch eigene Spiele mitgebracht werden.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag das Team des
Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
melden Sie sich bei Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
oder Traudi Frantz, Tel. 08071-4885.

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Nächster Hoagarten am
Mittwoch, den 11. April 2012
um 19.30 Uhr im Krippnerhaus.

Auf Ihr Kommen freut sich
das Hoagarten-Team

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Herr Ernst Dona
Roßhart 9
zum
am 23.04.2012

80. Geburtstag

Herr Klement Gasser
Attelthal 19
zum
am 23.04.2012

85. Geburtstag

Frau Theresia Asböck
Allmannsberg 3
zum
am 27.04.2012

95. Geburtstag



Fahrdienst für Senioren und Behinderte

Für Ostersonntag bieten wir einen Fahrdienst für den Kirchgang in
Edling um 10.00 Uhr an. Bei Bedarf und Interesse melden Sie sich
bis spätestens **Freitag, den 06. April 2012** bei Anna Schäfer,
Tel. 08071/1490 oder bei Traudi Frantz, Tel. 08071/4885.

Haben Sie keine Scheu sich bei uns zu melden,
wir fahren Sie gerne!!

Wir wünschen Ihnen ein schönes Osterfest.
Die Seniorenbeauftragten mit ihren fleißigen Helfern

Ostern

Für's Fest einen Strauß für zu Haus
Mit vielen bunten Frühlingsblumen

Schauen Sie doch mal rein zu uns

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

Heizöl-Maußen



- Diesel
- Schmierstoffe
- SB-Tankstelle
- Autogas
- WAP-Waschanlage
- Anti-Staub-Pellets

SOYEN • 08071/2235 • Fax 51540

Edlinger Veranstaltungen

April 2012

- So. 01.04. Palmsonntag
10.00 Uhr Palmweihe im Kloster anschl. Gottesdienst in der Pfarrkirche Edling
11.15 Uhr Fastenessen im Pfarrheim Edling
- Mo. 02.04. Pilates im Krippner-Haus
09.30 - 10.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 03.04. Kaffee Kranz im Krippner-Haus
14.00 - 16.30 Uhr (Pfarrgemeinderat)
- Mi. 04.04. CSU-Stammtisch bei "Amedeo"
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- Do. 05.04. Gründonnerstag
19.00 Uhr Gottesdienst Pfarrkirche Edling
- Do. 05.04. Jahresabschluss - Meisterehrung
19.30 Uhr (Schützenverein Edling 1926 e.V.)
- Fr. 06.04.
11.00 Uhr Kinderkreuzweg Pfarrkirche Edling
15.00 Uhr Wortgottesfeier und Kreuzverehrung Pfarrkirche Edling
- So. 08.04.
05.00 Uhr Feier der Osternacht in der Pfarrkirche Edling
- Di. 10.04. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus
14.00 - 16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mi. 11.04. Strickhoagarten im Krippner-Haus
19.30 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Mo. 16.04. Pilates im Krippner-Haus
09.30 - 10.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 16.04. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 16.04. Mitgliederversammlung im Gasthof
20.00 Uhr Dimpflmaier/Roßhart (UBG Edling)
- Mo. 16.04. Pilates im Krippner-Haus
09.30 - 10.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Do. 19.04. Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 19.04. Gemeinderatssitzung der Gemeinde Edling
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 20.04. Fußwallfahrt nach Altötting
23.00 Uhr ab Kirche Edling
- Sa. 21.04.
00.15 Uhr ab Kellerberg Wasserburg a. Inn
09.00 Uhr Pilgermesse in Polling
- Fr. 20.04. Jahreshauptversammlung im Krippner-Haus
(DJK-SV Edling)
- So. 22.04.
19.00 Uhr "Er und Sie - dann und wann"
jazzige Madrigale n. Texten von Robert Gernhardt u. Joachim Ringelntz
Konzertabend m. InnHarmony u. Band i. Krippner-Haus
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e.V.)
- Mo. 23.04. Pilates im Krippner-Haus
09.30 - 10.30 Uhr (Fr. Frantz)

Edlinger Veranstaltungen

- Mo. 23.04. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Sa. 28.04. Rad- und Bergsport-Flohmarkt Kantenroller
im Sportheim Lindenpark (DJK-SV Edling)
- Mo. 30.04. Pilates im Krippner-Haus
09.30 - 10.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 30.04. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Fr. 27.04. - "Edlinger Gmoafest" in Untersteppach**
Di. 01.05. (Vereinsgemeinschaft Steppach)
- Fr. 27.04. 19.00 Uhr - Tag der Betriebe, Vereine
und der guten Nachbarschaft
- Sa. 28.04. 19.00 Uhr - Vor MAInachtsPARTY
mit den Grünthaler Musikanten
- So. 29.04. 08.00 Uhr - 125-jähriges Gründungsfest
der SG 1887 Staudham e.V.
- Mo. 30.04. Beginn 20.00 Uhr "Da Huawa, da Meier und I"
Einlass 18.00 Uhr,
Karten VVK Sparkasse Wasserburg
- Di. 01.05. 11.30 Uhr - Mittagstisch, Sommerbiathlon,
Nachmittagsprogramm
18.00 Uhr - Kesselfleischessen
mit der "De kloa Blossmusi"



Ein guter Umgang mit Sterben und Tod Hospizkurs in Edling

Das Sterben, Tod und Trauer wieder einen natürlichen Platz in unserem Leben und in unserer Gesellschaft erhalten und dass die Würde und Einmaligkeit eines jeden Menschen bis zum Lebensende respektiert wird - dafür setzt sich die Hospizbewegung ein. Der Jakobus-Hospizverein e.V. für Stadt und Landkreis Rosenheim veranstaltet regelmäßig Kurse mit dem Thema "Ein anderer Umgang mit Sterben, Tod und Trauer" in verschiedenen Gemeinden des Landkreises. **Im April beginnt ein Kurs in Edling.**

Der Kurs richtet sich an Menschen, die sich aus persönlichem Interesse mit dieser Thematik befassen wollen, an Angehörige und Freunde von unheilbar Kranken oder alten Menschen sowie an Pflegekräfte. Neben der persönlichen Auseinandersetzung mit dem Thema beinhaltet der Kurs unter anderem auch Informationen über die Möglichkeiten der Schmerztherapie, den Umgang mit Trauernden sowie Fragen zur Patientenverfügung und Bestattung. Für Frauen und Männer, die später als Hospizhelfer für den Verein eine ehrenamtliche Tätigkeit in der Sterbebegleitung aufnehmen wollen, ist der Grundkurs Voraussetzung für eine spätere Qualifizierung im Aufbauseminar.

**Der Hospiz-Grundkurs umfasst 9 Abende
jeweils von 19.00 - 21.00 Uhr.**

**Erster Kursabend ist der 18.04.2012.
Kursort ist das Krippner Haus in Edling.**

Informationen über das genaue Programm, Anmeldung und Kursgebühr beim Jakobus-Hospizverein e.V. für Stadt und Landkreis Rosenheim, Max-Josefs-Platz 12a unter Telefon 08031/71964 (Mo-Fr 9.00 - 12.00 Uhr).



SPORT - REPORT

Edlinger Fußballteams

Edlinger Fußballteams eröffnen Saisonrückrunde!

Fußballherren

Die erste Herrenmannschaft überwinterte in der Kreisklasse auf Platz 3. Platz 2 der zur Teilnahme an Aufstiegsspielen berechtigt - ist aber noch in Reichweite. Diese Platzierung wird vom ASV Rott gehalten. Nach dem Auftaktspiel beim SV Forsting (der Ausgang war bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt) und einem spielfreien Wochenende muss die Peltram-Truppe am Ostersonntag um 15.00 Uhr beim vorgenannten ASV antreten. Der Spitzenspielercharakter lässt ein spannendes Fußballmatch erwarten.

Nach dem Derby beim SV Forsting 2 (der Ausgang war bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt) ist das 2. Herrenteam am ersten Aprilwochenende ebenso spielfrei. Genauso wie die „Erste“ gastiert man dann zum Derby am Ostersonntag um 17.00 Uhr beim ASV Rott. Auf Platz 10 von 12 Teams hat die Elf von Coach Michael Wagner statistisch gesehen noch viel Luft nach oben. Die junge Mannschaft findet sich aber immer besser in der B-Klasse zurecht. Daher ist Zuversicht angesagt, zumal der Punkteabstand zum Tabellennachbarn SV Amerang II vor dem Rundenauftritt nur einen Zähler betragen hat und der ASV Rott 2 ebenso im Mittelfeld derzeit zuhause ist. Das Abstiegsgespenst ist jedoch gegenwärtig, zumal der gefährdete SV Obing 2 mit einem Punkt Rückstand denkbar knapp hinter den Edlingern platziert ist.

Fußballnachwuchs startet im Freien durch!

DJK-SV Edling

meldet neues F2-Team für die Punkterunde an

Die A-Junioren des Trainergespanns Schex/Grössl überwinterten in der Kreisliga auf einem guten 4. Platz. Gleiches schafften unsere B-Junioren, die als Kreisligist ebenso mit dieser Platzierung resümierten. Man darf gespannt sein, wie die Mannschaft den Trainerwechsel verkraftet. Das neu formierte Trainerduo Adler/Pfeilstetter steht im weiteren Verlauf der Rückrunde auf der Kommando-Brücke.

Einen zufrieden stellenden 7. Platz belegen unsere C-Junioren derzeit in der Kreisklasse. Roman Schaller und Herbert Rothbucher stehen den Jungs als Trainerteam unterstützend zur Seite.

Als Spitzenreiter konnten sich unsere D1-Junioren des Trainerteams Huber/Trautbeck in die Winterpause verabschieden. Die nächsten Spiele werden zeigen, ob diese Top-Platzierung bis zum Rundenschluss verteidigt werden kann. Ebenso zu Meisterehren kam das D2-Team des Trainertrios Miller/Gülenay/Obendrauf in einer bereits abgeschlossenen Herbstrunde. Für diese Kategorie wurde eine neue Punkterunde mit 7 Teams initiiert. Auf Kleinfeld bewähren sich unsere D3-Junioren erneut in einer aus 6 Mannschaften bestehenden Punkterunde. Michael Huber und Gerhard Schex sorgen als Trainer für die optimale Betreuung des Teams.

Die Spieler von Ernst Weinzierl und Matthias Machl treten im Frühjahr ebenso in einer neuen E1-Punkterunde an.

Die F1-Junioren starten in einer 12 Teams umfassenden Gruppe durch. Reinhard Möchel und Anja Reil unterstützen als Trainerteam die Burschen dabei. Neu aufgebaut und gleich zur Frühjahrsrunde angemeldet, wurde ein F2-Team. Jugendleiter, Trainer und Talentschmied Michael Kastner traut den Buben im Spielbetrieb einiges zu.



F2-Junioren

Auch für den G-Juniorenbereich zeichnet sich Trainer Kastner verantwortlich; die von ihm betreuten Bambini tragen jedoch vorerst nur Freundschaftsspiele aus.



G-Junioren

Bei den Damen stellt der DJK-SV eine B-Juniorinnen-Frauschaft. Dieses Team wird von Gernot und Bea Mayr betreut. Mit einem guten 8. Platz überwinterten die Mädchen.

Eine neue Rundeneinteilung nahm die Kreisspielleitung bei den D-Juniorinnen vor. Platz 1 aus der Herbstrunde ist jedoch Motivation genug für den Vergleich mit nunmehr erfahreneren Teams. Bea Schwarz und Markus Hohenegger unterstützen dabei weiterhin diese Mädchen.

Wieder im Spielkreis Donau-Isar spielen unsere E-Juniorinnen. Der zum Saisonende ausscheidende Trainer Oliver Sturm konnte die Mädchen in der Vorrunde sowohl als auch in der abgelaufenen Hallenrunde zu immer besseren Leistungen animieren.

Gegen Bubenteams treten unsere F-Juniorinnen, betreut von Frank Winkler und Alex Fischbacher, teilweise an. Diese Spielrunde kann durchaus als Mixed-Konstellation bezeichnet werden; immerhin treten in dieser Inn-Salzach Gruppe drei Mädchenteams und fünf männliche F3-Teams an.



SPORT - REPORT

AH-Fußballer

Auch die Fußball-AH wagt sich wieder auf das grüne Geläuf. Nach dem Saisonöffnungsspiel am 30.3.2012 in Linden, Beginn 18.30 Uhr, treten die Bürzer-Schützlinge zu Vorbereitungsspielen am Fr., 13.4.2012 gegen den ASV Rott (Linden, Beginn 18.30 Uhr) und am 20.4.2012 beim SV Schechen (Beginn 18.30 Uhr) an. Der erste Spieltag im Unertl-Cup-Spielrunde für AH-Teams der Region findet am Fr., 27.4.2012 um 19.00 Uhr gegen den FC Maitenbeth im Lindenpark statt.

AH Fußballer eröffnen Saison

AH-Leiter Michael Briller lädt am Freitag, 30.3.12 um 18.30 Uhr zur Saisonöffnung in den Lindenpark ein. Vorgesehen ist wieder ein Eröffnungsspiel. Im Anschluss findet eine Besprechung statt. Ab April findet wieder am Dienstag um 18.30 Uhr im Lindenpark das AH-Training statt.

Vorab:

Auch heuer wollen die Fußballoldies um das Trainergespann Judy Bürzer und Robert Huber am regionalen Unertl-Cup für AH-Teams teilnehmen. Die attraktive Punkterunde lässt durchaus das ein oder andere Fußballschmankerl mit Kickerlegenden zu.

Die genauen Termine sind auf der Website des DJK-SV Edling einsehbar.

Weiter sind Details zum AH-Ausflug bekannt. Heuer geht es ins Taubertal. Aus terminlichen Gründen wird der Ausflug heuer **früher als geplant**, nämlich am Wochenende **31.08 - 02.09.2012**, stattfinden.

www.grafik-wagner.de



Jahreshauptversammlung

**Zur Jahreshauptversammlung
des DJK-SV Edling
sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner
herzlich eingeladen**

**Freitag den 20. April 2012
Beginn 19.30 Uhr im Krippnerhaus**

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Berichte der Abteilungen
- Bericht Kasse und Vorstand
- Vorstellung: Konzept einheitliche Vereinskleidung
- Ehrungen
- Wünsche und Anträge *

*sind bis spätestens 16.04.12
schriftlich an den den Vorstand zu richten.

DJK-SV Edling - 1. Vorstand



Alle Neune

**für einen lustigen Abend
In Edling sind Kegelbahn-
Termine frei !**

Infos bei Fr. Wilsch, Tel. 08071-93617

Die Heimspiele der Edlinger Herren- und Nachwuchsteams (nur Punktspiele, keine Freundschaftsspiele)

Datum	Gäste	Altersklasse	Spielklasse	Spielort
24.03.2012 SA 15:30	TSV Ampfing	U 19 (A-Jun.)	Kreisliga männlich	Ebrachstadion
25.03.2012 SO 14:00	TuS Raubling	U 17 (B-Jun.)	Kreisliga männlich	Ebrachstadion
31.03.2012 SA 15:30	TSV Reischach	U 17 (B-Jun.)	Kreisklasse weiblich	Ebrachstadion
14.04.2012 SA 15:30	TSV Bad Endorf	U 19 (A-Jun.)	Kreisliga männlich	Ebrachstadion
15.04.2012 SO 14:00	FC Mühlendorf e.V.	U 17 (B-Jun.)	Kreisliga männlich	Ebrachstadion
18.04.2012 MI 18:30	SV Vogtareuth	U 15 (C-Jun.)	Kreisklasse männlich	Ebrachstadion
20.04.2012 FR 17:45	SV Ramerberg	U 13 (D-Jun.)	Gruppe männlich	Lindenpark
21.04.2012 SA 11:30	SC Vachendorf	U 13 (D-Jun.) Kleinfeld	Gruppe weiblich	Ebrachstadion-Nebenplatz
21.04.2012 SA 14:30	FC Lengdorf	U 11 (E-Jun.) Kleinfeld	Gruppe weiblich	Lindenpark
22.04.2012 SO 14:00	SV Schwindegg	Herren 1	Kreisklasse männlich	Ebrachstadion
22.04.2012 SO 16:00	TSV Gars/Inn	Herren 2	B-Klasse männlich	Ebrachstadion
27.04.2012 FR 19:00	FC Maitenbeth	AH-Fußball	Unertl-Cup	Linden
27.04.2012 FR 16:30	TSV Soyen 2	U 13 (D-Jun.) Kleinfeld	Gruppe männlich	Lindenpark
28.04.2012 SA 15:30	TSV B.Reichenhall	U 19 (A-Jun.)	Kreisliga männlich	Ebrachstadion
28.04.2012 SA 15:30	SV Unterneukirchen	U 17 (B-Jun.)	Kreisklasse weiblich	Ebrachstadion
29.04.2012 SO 14:00	JFG Salzachtal e.V.	U 17 (B-Jun.)	Kreisliga männlich	Ebrachstadion



SPORT - REPORT

Die Volleyballabteilung sucht neue Mitglieder!

Man kennt das: es ist Montag Abend und man hat nichts zu tun. Man sehnt sich nach Aktivität und Bewegung in einer freundlichen, legèren Atmosphäre. Warum nicht Volleyball?



WE WANT YOU!

Die Volleyballabteilung des DJK-SV Edling freut sich über neue Mitglieder. Wir trainieren immer Montags von 19:30 bis 21:30 Uhr.

Worauf wartet Ihr? Gleich anrufen bei Abteilungsleiter Tobi Furtner:

08071/93618 oder

Trainer Johannes Steinbeiss: 08071/4911

weitere infos unter www.djk-sv-edling.de

KantenRoller

Ski · Board · Bike im DJK-SV Edling

Ei, da Radler-Frühling

Sa 14.04. "WWW"-Wald-Wiese-Wirshaus-Tour (neu)

10.00 Uhr, ab Rathausplatz, ca. 45 km durch Wald u. Wiese, endet in Kalteneck oder ca. 35 km bis Sensau, endet in Forsting oder Edling jeweils auch für Trekkingräder möglich, Vorstellung der weiteren Termine und geplanten Touren

Sa 21.04. MTB Fahrtechnik-Workshop

Ziel: "sicherer im Gelände und auf Abfahrten" für Anfänger und wenig Geübte, max. 6 Teiln. Anmeldung bei Kursleiter "Downhill"-Peter Gröger, 08071/3743

So 22.04. Renn-Rad-Gruppe II, geführt, ca. 50 km

10.00 Uhr, ab Rathausplatz, den Teilnehmern angepaßt

Di 01.05. Geigelstein-West

09:30 Uhr, Fahrgemeinschaften ab Rathausplatz, Sachrang-Wandberg-Burger-/Kas-Alm(Einkehr)-Walchsee-"Grenzenlos-Wanderweg"-Sachrang, techn. leicht, tolle Aussicht: Wandberg = Blumenberg

Infos bei Radl-Guide Franz Seiler, 08071-40236

Beschreibung und weitere Touren auf



Frohe Ostern!

www.KantenRoller.de – www.DJK-SV-Edling.de

E-Mail: kantenroller@djk-sv-edling.de; Werner Furtner, Tel. 08071/93618

Jugendversammlung

Am Samstagnachmittag, den 17.3.2012, führten die Jugendleitung und der Jugendwart des DJK-SV Edling eine Versammlung im Jugendraum beim Sportheim Amedeo durch. Michael Kastner, erster Jugendleiter der Nachwuchsfußballer, und der für sonstige Sportarten zuständige Jugendwart, Horst Wagner, resümierten dabei über das abgelaufene Sportjahr für den Vereinsnachwuchs. Teilnehmen durften aus rechtlichen Gründen nur Kinder und Jugendliche ab dem 10. Lebensjahr. Anwesend war weiterhin der Haupt-Kassier des Vereins, Armin Dörringer.

Der Jugendwart stellte in einer Bilder-Präsentation eingangs dar, dass der Edlinger Sportverein nicht nur aus Fußball besteht. Aikido, Tanzen, Ski- und Board, Biken, Gymnastik, Kegeln, Stockschiessen, Tischtennis, Volleyball und Kinderturnen können im DJK-SV von Kindern und Jugendlichen ausgeübt werden. Motivierte Übungsleiter und die erforderliche Infrastruktur bieten hierzu eine optimale Unterstützung bei der Ausübung dieser Sportarten. Wagner berichtete nicht nur über den regen Sportbetrieb; er informierte beispielsweise auch von der Teilnahme des Edlinger Tanznachwuchses an überörtlichen Meisterschaften. Jugendleiter Michael Kastner führte den Vortrag für die Abteilung Nachwuchsfußball weiter fort. Er stellte in der Präsentation alle Teams vor und berichtete unter anderem, dass insgesamt 210 Jugendliche und Kinder im Verein Fußball spielen. Dabei sind beim männlichen Nachwuchs alle Alterskategorien von G-Junioren (unter 6 Jahre) bis A-Junioren (unter 18 Jahren) vertreten. Es wird dabei bei der Bildung von Teams im Kleinfeldbereich auf stärkere und schwächere Spieler besonders Rücksicht genommen. Beim Mädchenfußball ist der DJK-SV Edling ebenso seit geraumer Zeit mit Teams in nahezu allen Altersklassen vertreten. Kastner informierte ebenso von Fördermaßnahmen des Schiedsrichterobmann's und 2. Jugendwart Eck für Nachwuchs-Schiedsrichter. Beispielsweise werden im Verein regelmäßig Lehrabende von ihm angeboten.

Weiter wurde ein Jahresprogramm präsentiert. Beispielsweise ist für die Kinder ein Zeltlager und der Firma-Edling-Cup - ein Fußballturnierwochenende für unterschiedliche Altersklassen geplant. Die KantenRoller, die Ski-, Board und Bikeabteilung, plant zur Vervollständigung der Ausrüstung für Jung und Alt einen Rad-, Bergsportflohmarkt und einen Winterflohmarkt. Ebenso ist eine Weihnachtsfeier und die Jahreshauptversammlung Bestandteil des Vereinsprogrammes. Details zu den Veranstaltungen werden auf der Internetseite des Vereins bzw. in der lokalen Presse zeitnah veröffentlicht.

Die Kinder hatten ausreichend Gelegenheit, den Verantwortlichen zu dem Dargebotenen Fragen zu stellen oder Anliegen los zu werden. Die Veranstaltung wurde anschließend mit Spiel und Spaß für die anwesenden Kids weiter fortgeführt. Im Edlinger Jugendraum vergnügten sich die Nachwuchssportler beispielsweise mit Billard, Tischtennis und Dart. Andere zogen ein Hockey- oder Fußballmatch vor! Der Nachmittag endete letztendlich kulinarisch für die Kinder. Pizzen vom Sportheimwirt Amedeo machten dies möglich.



1. Platz und Tages-Sieger im Gastro-Cup -Finale 2011/2012 für den Racing- Club Edling e.V.



Der Racing -Club Edling e.V. hatte die Nase vorn und konnte am Ende der Saison mit grinsenden Gesichtern 2 neu errungene Titel feiern. Insgesamt waren 13 Teams für die Saison 2011/2012 am Start , um die Meisterschaft im Gastro-Cup , auf der Kartbahn in Eiselfing, zu gewinnen. Die Meisterschaft besteht aus insgesamt sechs Rennen, wobei der Saisonfinalauf in 2012 gestartet wurde. Bei allen sechs Rennen konnten die Teams für die besten Platzierungen Punkte sammeln. Der Racing-Club Edling e.V. startete diesmal mit 3 Teams, welche von Sponsoren unterstützt wurden. Natürlich möchten wir uns auf diesem Wege ganz herzlich bei unseren Sponsoren "Anders Bauelemente", Pizzeria "Di Roma" und "Richard Kohlert Treppenbau GmbH" bedanken, die dies erst überhaupt möglich gemacht haben. Am Ende der Rennen fehlten dem Zweitplatzierten Team zwar nur 2 Punkte , aber unser " Anders Racing" - Team konnte sich über den 1. Platz der Meisterschaft freuen.

Doch nicht nur unser "Anders Racing" - Team konnte stolz auf sich sein, sondern auch das Team "Di Roma" hat gerade den Finalauf grandios gemeistert und konnte sich in diesem Rennen den Tages-Sieg -Titel in die Tasche stecken. Auch unser "Kohlert Rookie" Team hat sich super geschlagen und im letzten Rennen Platz 9 belegt.

Bravo Jung´s ! Weiter so !!

Wir hoffen natürlich, dass uns unsere Sponsoren auch in der Saison 2012/2013 weiterhin tatkräftig zur Seite stehen und uns unterstützen werden. Wer nun auch Lust dazu hat, die Reifen auf Asphalt heiß zu fahren, und genauso wie unsere Fahrer eine Meisterschaft zu gewinnen, ist jederzeit im Racing-Club Edling e.V. herzlich Willkommen, egal ob „Groß“ oder „Klein“. Haben Sie auch einen Kart - begeisterten Jugendlichen zu Hause? Dann ermöglichen Sie doch Ihrem Kind bei unserem Ferienprogramm reinschnuppern zu können. Weitere Informationen erhalten Sie über www.racingclub-edling.de.



Einladung zum Festabend 50 Jahre WSV Zellerreit



Am Freitag, den 20. April 2012 um 19 Uhr im Gasthaus Esterer in Zellerreit

Tagesordnung

- Ansprache des 1. Vorsitzenden Wolfgang Rau,
- Ansprache des Bürgermeisters Georg Gäch, Vertreter des Bayerischen Skiverbandes, Tennisverbandes und BLSV
- Ehrungen für 50- und 40-jährige Mitgliedschaften
- Ehrungen für besondere Verdienste um den WSV Zellerreit

Rahmenprogramm

Gruppe "Lossini"

Bilderausstellung WSV Heute und über 5 Jahrzehnte

**WSV ZELLERREIT
Beginn unseres Lauftreffs**

Montag, 26. März 2012

**Treffpunkt: Tennisheim Zellerreit
Dauer: 18.15 - 19.15 Uhr**

Alle, ob jung oder alt, sind herzlich zum Mitlaufen oder Walken eingeladen.

Es werden folgende Gruppen angeboten:

- *Nordic Walking
- *2 - 3 Laufgruppen (nach Leistung)

In allen Gruppen sind Kinder, Jugendliche und Erwachsene herzlich willkommen.

Unser Lauftreff ist kein Wettkampfttraining, es soll der Spass und die Freunde am gemeinsamen Sport im Vordergrund stehen.

Auf Euer hoffentlich zahlreiches Kommen freut sich das Lauftreffteam des WSV Zellerreit

SERVICEPARTNER

SP:Kainz

Audio, Video, TV, Hausgeräte



Kim glei wiede, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

**Roßhart 12
83533 Edling**

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen, sowie bei Vorliegen von selbstgenutztem Wohneigentum. Die Nebeneinkünfte aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung, Zinsen) dürfen die Einnahmengrenze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 Euro bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Wissen, wie man Steuern spart!

Beratungsstelle:
Eich 21, 83561 Ramerberg
Tel.: 0 80 39 / 90 84 18

(kostenlos)
Info-Telefon 0800-181 76 16
info@vlh.de // www.vlh.de



Winterschlussverkauf

Huber

„Das ist mein... Autohaus

WSV
ab 28.02.

Winterschlussverkauf 2012! Wir räumen unser Lager! 800 Fahrzeuge sofort zum KNÜLLERPREIS verfügbar!!!



JUKE VISIA
1.6i, 86 kW (117PS)
• Klimaanlage
• Radio/CD
• elektrische Fensterheber
uvm.
WSV BARPREIS
15.780,-€

Gesamtverbrauch l/100 km; kombiniert 6,0 bis 5,2;
CO₂ Emissionen: 119,0 bis 115,0 g/km Effizienzklasse D-C (Messverfahren gem. EU-Norm); Abb. zeigen Sonderausstattung.

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Telefon: (080 71) 91 97 0 | www.zum-huber.de

München, 20. März 2012

Versicherungsschutz für Babysitter

Babysitter müssen bei der gesetzlichen Unfallversicherung angemeldet werden

Endlich einmal wieder ins Kino oder Essen gehen - Eltern brauchen und genießen solche Auszeiten ganz besonders. Noch entspannter sind diese Stunden, wenn ein lieber und zuverlässiger Babysitter das Kind betreut. Was Eltern allerdings wissen sollten: Sobald sie einen Babysitter einsetzen, sind sie Arbeitgeber. Sie müssen den Babysitter deshalb auch zur gesetzlichen Unfallversicherung anmelden. Das gilt selbst dann, wenn der Babysitter nur ab und zu abends auf die Kinder aufpasst und dafür ein paar Euro bekommt. Eltern, die diese Anmeldung versäumen, müssen gegebenenfalls mit einem Bußgeld rechnen, falls dem Babysitter ein Unfall passiert. Darauf weist die Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB) hin.

Sicher Babysitten - klare Absprachen

Ein schöner Abend sollte nicht jäh mit einem Unfall enden. Deshalb, so die KUVB, sollten Babysitter mindestens zehn Minuten vor der vereinbarten Zeit bei der Familie sein, um sich alles zeigen oder sich auf den aktuellen Stand bringen zu lassen. Die Eltern sollten auf jeden Fall ein paar Euros für den Notfall und eine Telefonnummer hinterlassen, unter der sie erreichbar sind.

Umfassender Schutz für wenig Geld

Falls dem Babysitter bei der Ausübung seiner Tätigkeit oder auf den Hin- oder Nachhauseweg etwas passieren sollte, dann ist er über die KUVB umfassend versichert. Wir übernehmen die Kosten für Arzt, Heilbehandlung oder sonstige Maßnahmen. Für diesen Versicherungsschutz zahlen die Eltern nur 35,- Euro im Jahr, wenn der Babysitter weniger als zehn Stunden in der Woche eingespannt ist. Falls es mehr sein sollte, beträgt der Jahresbeitrag 70,- Euro. Anmelden kann man einen Babysitter direkt bei der KUVB unter www.kuvb.de/service/haushaltshilfen oder per Fax (089 36093 135).

Unter Umständen ist für den Babysitter auch die Minijob-Zentrale der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See zuständig, wenn es sich um eine geringfügige Beschäftigung mit einem monatlichen Verdienst von höchstens 400 Euro handelt. Bei einer Teilnahme am sogenannten Haushaltsscheckverfahren entfällt eine gesonderte Anmeldung bei der KUVB. Ob eine Anmeldung bei der Minijob-Zentrale möglich ist, erfahren interessierte Eltern unter der Rufnummer 01801-200504 oder unter www.minijob-zentrale.de. Darüber hinaus stehen auch die Mitarbeiter/innen der KUVB für Rückfragen unter 089 36093-432 zur Verfügung.

Bei der KUVB sind knapp 4 Millionen Menschen gesetzlich unfallversichert, darunter z.B. Beschäftigte in kommunalen Einrichtungen, Schüler und Kinder in Tageseinrichtungen und auch private Haushaltshilfen wie Babysitter oder Reinigungskräfte.

Weitere Informationen rund um die gesetzliche Unfallversicherung gibt es unter www.kuvb.de

--- Anfänger --- Ex-Profis --- frustrierte Golfer ---

Tennisschnuppertag

beim
TC Reitmehring

am Donnerstag, 26. April

von 16.00 - 19.00 Uhr

auf der Tennisanlage in Reitmehring

**Ausprobieren, Leute treffen,
 Spaß am Tennissport haben!**

Tennisschläger und Bälle sind vorhanden!

www.tc-reitmehring.de



Mehr Infos gibt es bei
 Wolfgang Baumann
 08071/10 45 23

TENNISCLUB REITMEHRING E.V.

IN SACHEN DRUCK

GRAFIK WAGNER Ihr Werbepartner

Hochhaus 26
 83533 Edling

- Werbegrafik Satz & Layout
- Drucksachen Briefköpfe, Formulare, Prospekte
- Visitenkarten Geschäftlich oder Privat
- Fahrzeugbeschriftungen
- Boutafeln - Werbeplanen
- Schilder - Magnetschilder

Attraktive Preise - schnell & zuverlässig auch bei geringeren Mengen.

- NEU - STEMPEL ALLER ART

Telefon (0 80 71) 92 41 54 Fax: (08071) 92 41 55 Mobil-Tel. (01 51) 4 26 34 153

KONRAD RADLMAIR
 RECHTSANWALT & STEUERBERATER
 DIPL.-FINANZWIRT (FH)



Recht. mit bester Zukunft.

Verstärken Sie unser Team!
 Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt, ganztags oder in Teilzeit (min. 20 Std./Woche) eine/n engagierte/n

Steuerfachwirt/in
Steuerfachangestellte/n

Sie haben Berufserfahrung in der Bearbeitung von Lohn- und Finanzbuchhaltungen, Jahresabschlüssen und Steuererklärungen, dazu gute DATEV-Kenntnisse sowie Erfahrung im Umgang mit Windows-Anwendungen.

Sie erwarten eine selbständige, mandantenorientierte Tätigkeit bei leistungsgerechter Bezahlung und ein moderner Arbeitsplatz in freundlichem Betriebsklima. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.




mehr als
10 Jahre
 in
Edling

BIRKENSTRASSE 15 - D-83533 EDLING - WWW.STB-RADLMAIR.DE
 TEL: 08071-921606 - FAX: 08071-921608 - E-MAIL: KANZLEI@STB-RADLMAIR.DE



Danke an die Cyriaken und die Trommelgruppe aus Markt Schwaben für die musikalische Einstimmung am 4.2. bei satten -15 Grad!



Danke an alle, die sich am 29.2. Zeit nahmen, beim Einpacken halfen, viel Geduld aufbrachten und sich in soo guter Laune in die lange Schlange einreihen!

Danke aber auch an Frau Müller und Frau Wawra, die unkomplizierte, kooperative und großzügige dm-Leitung in der Wasserburger Filiale!

Bitte vormerken: Das Ehepaar Viergutz unterstützt unseren Verein und plant ein **bairisch-kenianisches Sommerfest am Sonntag, 29. Juli 2012, in der Schächinger Mühle!**

Kulinarische Spezialitäten und musikalische Schmankerl aus beiden Ländern!
Originelles Kinderprogramm mit virtueller Keniareise! Gleich in den Kalender eintragen!

Barbara Hansen

Autohaus Reisinger

Neuwagen - EU-Neuwagen -
Werksdienstwagen - Gebrauchtwagen

Wir sind Ihr Werksdienstwagen-Spezialist mit ständigem Zugriff auf bis zu 6.000 Fahrzeugen von Audi und VW

Räderwechsel
15,-€

Räderwechsel
& Wäsche
20,-€

Frühjahrs
Check
15,-€

Flugrost-
entfernung
ab 48,-€



Samstag
14.04. & 21.04.
Räderwechsel
+ gratis Frühstück

www.Autohaus-Reisinger.de
AUTOHAUS



www.facebook.com/AutohausReisingerGmbH



REISINGER

Autohaus Reisinger GmbH • Staudhamer Feld 10 • Wasserburg • Tel (08071) 10030

DER ABSOLUTE PREISHAMMER

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten



SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit
Garten - Heimwerker - Lebensmittel ...
Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
Montag geschlossen

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

NEU:

- SITZAUFLAGEN für Gartenmöbel nur 1.- € / Stück !
- Wunderschöne FRÜHLINGS-DEKO für Haus und Garten !
- Posten DAMENMODE nur 10.- € / Stück !
- BEET- und BALKONPFLANZEN !



Der Edlinger Gartenbauverein feiert sein Gründungsfest

Als die Glocken zum Gottesdienst läuteten zogen die Fahnenabordnungen der örtlichen Vereine in die festlich geschmückte Pfarrkirche Edling ein, um mit dem Gartenbauverein sein 50-jähriges Jubiläum zu feiern.



Pfarrer Karl Wucherl erinnerte mit seinen Begrüßungsworten an die biblische Botschaft "Macht euch die Erde untertan" an den göttlichen Auftrag und beschrieb die Verantwortung der besonderen Beziehung des Menschen zur Natur. „Familie Schatz“ an Klarinetten, Akkordeon, Gitarre und Bass und Charly Miller an der Orgel begeisterten die Gottesdienstbesucher. Vor dem Zenz-Anwesen hatten sich bereits die Böllerschützen zur Begrüßung aufgestellt und hießen alle zum Mittagessen und anschließendem Festprogramm im festlich geschmückten Krippnerhaus willkommen. Abwechslungsreich unterhielten die 6 „Allmannsauer“, die jungen Musiker der Familie Schatz hatten sich verstärkt und treten unter diesen Namen auf. Sie hatten auf der Bühne Platz genommen, die mit einer dekorativen Tombola geschmückt und mit seiner Bretterwand an einen alten Stadel erinnerte. Im bis auf den letzten Platz gefüllten Saal begrüßte die 1. Vorsitzende Frau Elisabeth Schex die Gäste.

Mit dem Mittagessen der Fa. Berndl gestärkt, ging es im Programm weiter. Herr Bürgermeister Schnetzer wies in seinen Begrüßungsworten auf die Wichtigkeit der Vereine hin, da ein reges Vereinsleben zur Verbesserung der Lebensqualität in Edling beiträgt. Besonders erwähnte er die Fachvorträge mit denen der Verein seine Mitglieder informiert und das Engagement des Gartenbauvereins zur Förderung des Landschaftsschutzes. Gründungsvorstand Rudolf Huber freute sich, dass der Verein jung geblieben ist und durch die Gründung der Junggärtnergruppe „die Edlinger Wühlmäuse“ auch in Zukunft gut aufgestellt ist. Vom Kreisverband wies Herr Josef Gartner auf das besondere Wirken des Vereins bei der Betreuung der Streuobstwiese hin, im Sinne der Erhaltung des ökologischen Gleichgewichts. Einen kurzen Einblick in 50 Jahre Vereinsgeschichte gab der langjährige 1. Vorsitzende Hans Schwald. An einigen wenigen Beispielen der vielfältigen Aktivitäten, sei es bei Mitgestaltungen von Gemeindefesten, bei der Aktionswoche auf der Landesgartenschau, oder beim jährlichen Pflanzentauschtag, beschrieb er die Vereinsentwicklung. Den ausführlichen Bericht über die Vereinsgeschichte und die entsprechenden Bilder hören und sehen sie bei der Frühjahrsversammlung.

Ein besonderes Erlebnis war wieder der Vortrag von Thomas Janschek „Kreuzbirnbaum und Hollerstaude'n - kurzweiligen Geschichten im Jahreskreis. Gekonnt beschrieb er Lostage und ihre Bedeutung im Alltag, die Wirkung und Anwendung von Kräutern und Hölzern. Dankenswerterweise hatten wieder zahlreiche Vereinsmitglieder köstliche Kuchen gebacken und so fand bei der folgenden Kaffeepause jeder etwas nach seinem Geschmack, ob Auszogne, Obsttorten in allen Variationen oder Käsekuchen. Originell war der Auftritt der Edlinger Wühlmäuse. Hinter einer selbstgestalteten Leinwand, angeleitet durch die Betreuer der Junggärtnergruppe, Friederike Bernhard, Irmi Kirmaier und Josefa Westner, wurde Sockentheater gespielt. Als Opernsänger oder Popmusikanten begeisterten sie die Zuschauer, die den Auftritt mit lautstarkem Applaus bedachten.

Den damaligen Gründungsmitgliedern Herr Rudolf Huber und Herrn Sebastian Dörringer übergab Herr Gartner das neugeschaffene Ehrenabzeichen, verbunden mit einer Urkunde und einer Ehrennadel. Für 50 Jahre Vereinsarbeit bedankte sich Elisabeth Schex und übergab im Namen des Vereins an beide noch einen Brotzeiteller. Als Gastgeschenk des Radfahrervereins überreichte Frau Terla-Kolbeck einen Mispelbaum, der Gartenbauvereins Reitmehring spendete einen Rosenstrauch.

Zuletzt bedankte sich Frau Schex bei allen, die für das Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen hatten, den Gastvereinen für Ihre Teilnahme und natürlich bei allen Mitgliedern, die gekommen waren. Am Ende der Feier erfolgte die Gewinnausgabe der zahllosen Lospreise, von der Gartenschere über Holzrechen, Gartenkugeln, zahllosen Blumenstöcken, Nisthilfen war alles dabei sogar ein Schubkarren als Hauptpreis.



Wichtige Mitteilung an die Wühlmäuse und ihre Eltern:

Das nächste Treffen findet am **Freitag, 27. April um 15.00 Uhr** auf der Streuobstwiese statt. Dazu brauchen die Kinder die Unterstützung jenes Elternteiles.

Da Huawa, da Meier & I



Edlinger Gmoafest in Untersteppach

**Kartenvorverkauf: Ticketservice
Sparkasse Wasserburg Tel: 08071/101129
oder in allen Sparkassen-Filialen**



Kartnachwuchs gesucht!

Der erfolgreiche *Motorsportclub Wasserburg e.V.* sucht Nachwuchs für die Sparte Kartslalom.

Bist Du zwischen sieben und acht Jahre alt?
Interessierst Du Dich für Motorsport?
Dann bist Du bei uns richtig!

Vorkenntnisse sind hierzu nicht nötig.
Weitere Info's erhältst Du auf unserer Veranstaltung am
Samstag, den 14.04.12 von 10 Uhr bis 12 Uhr,
auf unserem Kartplatz in Fürholzen bei Edling
(nähe „am Stoa“)

Anmeldung bitte bei Herrn Karl Hille, Tel: 0172 / 824 66 38
oder bei Herrn Klaus Traunsteiner, Tel: 0174 / 219 03 60
www.mc-wasserburg.de

Abbrucharbeiten & Gartenbau

 **0 80 39 / 90 15 00**
Fax: 0 80 39 / 9 01 50 15 
www.weiss-schechen.de

Stefan Färber

Brandstätt 4a
83533 Edling



- Bauelemente
- Holz- u. Holzalufenster
- Kunststofffenster
- Zimmer- u. Haustüren
- Parkettböden
- Innenausbau
- Altbausanierung

Telefon: 08076/9688

Fax: 08076/887277 - Mobil: 0172/9126442
e-mail: info@stefan-faerber.de - www.stefan-faerber.de

2. Steppacher Sommerbiathlon

Dienstag, 01. Mai 2012
beim Edlinger Gmoafest
in Steppach



Jeder kann mitmachen!!

Ideal für Firmen-Mannschaften!!

Anmeldung am 1. Mai 2012 von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr
bei Start/Ziel; Start der ersten 3 Teilnehmer um 13.00 Uhr

Laufstrecke: ca. 1 km dazwischen müssen einmal liegend und
einmal stehend geschossen und drei Schub an der Maßkrug-
Bahn absolviert werden. Der Wettkampf wird mit Biathlon-
Lichtgewehren durchgeführt. Jeder Teilnehmer hat pro Schieß-
Durchgang 5 Scheiben zu treffen, jeder Fehlschuss wird mit
einer Zeitstrafe geahndet.

Die Wertung erfolgt über die Gesamtzeit.

Von 12.00 - 12.30 Uhr Möglichkeit zum Probeschießen
und kennen lernen; bei jeder Witterung.

Startgeld:

Familie (1 Mann, 1 Frau, 1 Kind bis 15 Jahre) € 5,00
Mannschaft (3 Erwachsene) € 7,50

Preisverteilung:

am 01.05.2010 um 19.00 Uhr im Festzelt in Steppach

Für die besten drei Mannschaften in jeder Wertung
gibt es Medaillen und Sachpreise zu gewinnen.

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

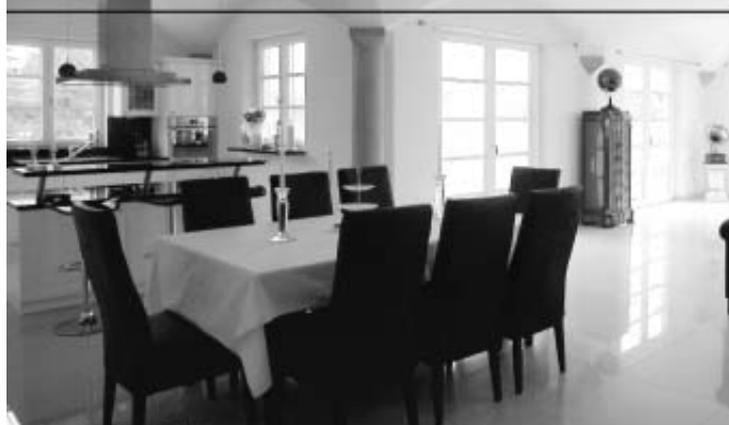


Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

GÄSTE WILLKOMMEN



diArco 3D-DECKE

Fertigteile für Massiv-
und Trockenbau
- auch für nachträglichen Einbau

diArco
Gewölbesysteme

Gebr. Adler KG
diArco Gewölbesysteme
Albachinger Str. 20
D-83531 Edling

Tel: +49 (0) 8071-9235-0
Fax: +49 (0) 8071-9235-23
Internet: www.diArco.de
e-mail: info@diArco.de

Wohnhaus bei Speyer
offener Wohnraum mit diArco-Modell Venedig 358, Massivbau



WER - WO - WAS BÜRGER - INFO - SEITE

ZU VERKAUFEN

Designanlage mit Direktanschluß
und Funktionstasten für iPod, sowie einen
iPod nano 8GB black, beides neuwertig, Preis VB;
Telefon:08071/3321

Holz-Kleinkindergitterbett
mit Lattenrost, Matratze, VB. 40.- Euro,
Dunstabzughaube 50.- Euro,
Spülmaschine Hanseatic 15 Mon. alt 198.- Euro
Telefon:08071/5262182

Bett: Länge = 210 cm, Breite = 190 cm,
Höhe Bettkasten = 36 cm, Höhe Bogen = 94 cm,
mit Nachtkästchen, 2 Matratzen,
300.- Euro, Selbstabholung
Telefon:08071/4187

SUCHE

Familie sucht Baugrund ausschließlich in Edling.
Grundstücksgröße ab 550 qm.
Bitte melden unter
e-Mail: terragaia@web.de

Berufstätiges Ehepaar sucht zur Unterstützung
14-tägig eine Reinigungskraft
für den privaten Haushalt.
Tel. 08039-909117

Suche 1 - 2 Zimmer Appartement
in Edling ohne Garten, ab sofort
Tel. 0171-2722541

Alleinstehende einheimische 50 jährige Frau,
im öffentlichen Dienst, keine Kinder, keine Tiere,
Nichtraucher, Gartenliebhaberin,
sucht 2 - 3 Zimmer Wohnung
mit Terrasse oder Garten
in Edling, Reitmehring oder Wasserburg
Tel.: 0160-7725857

ZU VERMIETEN

Schrebergarten
Telefon:0172/8901058

WER - WO - WAS BÜRGER - INFO - SEITE

Von Edlingern für Edlinger EDLINGER BÜRGER SERVICE

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

**TB-Trockenbau UG
(haftungsbeschränkt)**

Thomas Büttner

Oberunterach 1
83533 Edling
Telefon/Fax +49 (0) 80 76-8 89 75 45
Mobil 0176-10 06 08 73
E-Mail tb-trockenbau@t-online.de



www.tb-trockenbau.de

**Trennwände
Innenausbau
Deckensysteme**

**Altbausanierung
Dachgeschossausbau**

Steuerberater
Peter Moess

Dipl. Finanzwirt (FH)

Tätigkeitsschwerpunkte:

- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung von Betrieben aller Geschäftsformen, auch für Landwirte und Photovoltaikanlagenbesitzer
- Ärztebetreuung
- Jahresabschlüsse erstellen
- betriebliche Finanzbuchhaltung
- Baulohn- und Lohnabrechnungen
- Einkommenssteuererklärungen erstellen, auch für Arbeitnehmer und Rentner
- Erbschaft- und Schenkungssteuergestaltungen
- Existenzgründungsberatung
- Differenzbesteuerung §25 a UStG
- Vereinsbesteuerung

Büro: **Neustraße 4 - 83512 Wasserburg**
Tel. 080 71 93 10-0 - Fax 080 71 93 10-1 - E-Mail: peter.moess@stb-moess.de
www.stb-moess.de

Privat: **Watzmannstraße 16 - 85643 Steinhöring - Tel. 080 94 91 07**



SEBASTIAN RIEDL
Schalungen · Baugeräte · Gerüste
Transporte · Nah-, Fern- & EU-Verkehr



Anhänger 750 kg fabrikneu
Pritsche ca. 2,05 x 1,10m, NL ca. 630kg
Inkl. Stützrad und Fahrzeugbrief
Euro 549,00



Remko Luftentfeuchter TK260
Entfeuchterleistung max. 28 l/Tag
230V
Euro 319,00



Baupumpe LBA-480
inkl. Schwimmerschalter 230V
Fördermenge max. 220 l/min, Eintauchtiefe max. 20m
mit Gew. Anschluss u. 20m Schlauch C-Anschluss
Euro 489,00



Verleih von Kippanhängern
z.B. 2700kg GG
3-Seiten kippbar
Tagesmiete Euro 34,90
Wochenendmiete Euro 89,90
Wochenmiete nur Euro 149,90



Verleih von Auto-, Baumaschinenanhängern,
Pritschen-, Planen-, Umzugsanhängern
von 750kg - 3500kg GG
in verschiedenen Ausführungen
z.B. Tagesmiete ab Euro 9,99
Wochenendmiete ab Euro 19,99
Wochenmiete ab Euro 39,99



Verleih von Kühlanhängern verschiedene Größen,
Bauzäune, Stromkästen usw. für Ihre Feste
z.B. Kühlanhänger Tagesmiete ab Euro 49,90
Wochenendmiete ab Euro 99,90

www.bauma-riedl.de

Alle Preise in Euro inkl. ges. MwSt ab Lager-Verkauf nur solange Vorrat reicht · Alle Angaben sind freibleibend. Irrtümer vorbehalten.
Verkauf und Beratung Mo. - Fr. 7:30 Uhr - 17:00 Uhr oder nach Vereinbarung.
Anger 1c · 83561 Ramerberg · Telefon: 08039 / 40 93 60 · Fax 08039 / 21 83 · baumaschinen@bauma-riedl.de

Fight Club Edling

Bayerische Meisterschaft im Kickboxen

Am 17.03.12 bestritt der Fight Club Edling, rund um Trainer Mohamed Rahmani, sein zweites Turnier in Geisenhausen. Sieben Kickboxer stellten sich, in unterschiedlichen Gewichtsklassen, mit Bravour ihren Gegnern.

Sehr erfreulich war für Trainer Mohamed Rahmani sowie Alexander Achatz, dass Amina Rahmani (Semi-Kontakt -37 Kg) und Christoph Eichinger (Leichtkontakt -63 Kg) die bayerische Meisterschaft nach Edling geholt haben. Gratulation auch an unsere Vize-Meister Berat Kameri (Leichtkontakt offene Gewichtsklasse) und Nedim Yurt (Leichtkontakt -69 Kg), die nur knapp an der Meisterschaft gescheitert sind. Ingrid Unrecht (Leichtkontakt -60 Kg) kam auf das dritte Treppchen.

Diese sehr guten Ergebnisse wollen in den kommenden Turnieren fortgeführt werden. (Info: www.fightclub-edling.de)



Radfahrer-Verein Edling e.V.

Sonntag, 29. April

Der Radfahrer Verein beteiligt sich beim

125-jährigen Jubiläum der Schützen Staudham

im Rahmen des Gmoafestes in Steppach.



Bitte in Vereinswesten,

Ausgabe für Mitglieder, die keine haben, ab 8:30 Uhr am Krippnerhaus Edling. Wir treffen uns dann gegen 9 Uhr in Steppach. 9:30 Aufstellung zum Kirchengzug.

Voranzeige

Dienstag, 01. Mai, 10 Uhr

Radltour den Inn-Radweg entlang zum Erlensee mit Brotzeitpause.

Abfahrt am Rathaus in Edling. Wer "auf dem Weg" wohnt, kann selbstverständlich gerne unterwegs zu uns stoßen.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

SG 1887 Staudham e.V.

Die Staudhamer Schützen feiern am Samstag, den 31. März mit dem jährlichen Ehrenabend den Saisonabschluss. Neben den Jahresberichten von Schützenmeister, Sportleiter und Kassier werden die Vereinsmeister und langjährige Mitglieder geehrt. Als besonderes Ereignis wird vor Beginn der Veranstaltung in Anlehnung der Anfangszeiten des Vereins die Jubiläumsscheibe zum 125-jährigen Gründungsfest ausgesossen. Der Schießstand ist bereits ab 19.00 Uhr besetzt, der Ehrenabend beginnt um 19.30 Uhr. Um Verzögerungen zu vermeiden, wird um zeitiges Erscheinen gebeten.



Was war los im Monat März?

Beim Stadtpokalschießen in Reitmehring hatten wir Staudhamer leider nicht ganz so viel Glück als nötig gewesen wäre. Mit nur 3 Punkten Rückstand hinter Edling blieb Rang drei für Staudham. Glückliche Gewinner waren dieses Mal die Wagnerwirtschützen Reitmehring.

Die Wanderfigur des Hl. Josef - eine stattliche Holzfigur, gestiftet von Sepp Gugg wurde erneut ausgesossen. In diesem Jahr hatte Karl Hille das beste Blattl und durfte die Figur mit nach Hause nehmen. Das End- und Strohschießen war wie immer eine zünftige Sache mit netten Überraschungen in den Päckchen.

Das Gmoafest "wirft seine Schatten voraus". Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, die Arbeitspläne stehen. Es werden noch jede Menge Helfer gesucht - zum Zeltauf- und abbau, Bedienungen, Kuchenbäcker und und und....

Wer gerne dabei ist und mithelfen möchte, meldet sich am besten bei der Vorstandschaft.

Die Termine für die Sommersaison sind noch nicht vollständig zusammengestellt, werden aber wie gewohnt beim Ehrenabend bekannt gegeben. Ebenso liegen die bestellten Gruppenfotos zur Abholung bereit und es gibt genaue Informationen zum Ablauf des Gründungsfestes.

Wir wünschen Ihnen frohe Osterfeiertage



Dr. med. dent. Robert Krämer
Zahngesundheit · Zahnheilkunde · Zahnästhetik



Engagiert und kompetent für Ihre Zahnfitness

Unzufrieden mit der Zahnoptik?
Unerklärliche Kiefer-, Kopf- oder Nackenschmerzen?
Empfindliche Zähne?

Hochwertiger Zahnersatz – Ästhetische Zahnoptik
– Bleaching – Laser – Implantate –
Funktions-Diagnostik – Cerec 3D – und mehr ...

MO-FR: 08:00 bis 13:00 Uhr – MO: 14:30 bis 17:00 Uhr
DI+DO: 14:30 bis 19:00 Uhr Weitere Termine gerne
nach Absprache.

83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83
www.zahnarzt-in-edling.de

**Fahrspaß
und Lernen!**



**Ausbildung am Mofa, Roller,
Motorrad, PKW, Traktor und LKW**

- Schnellkurs in 3 Wochen möglich
- keine Unkosten durch Fahrsimulator

Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!



Telefon: +49(0)8071.2313
Mobile: +49(0)171.608 88 56
eMail: info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

Dank aus den Philippinen



**Liebe Helfer und Wohltäter des Adventsbazars
und des Weihnachtsmarktes in Attl,**

in diesen schwierigen Zeiten, in denen die Philippinen wieder von enormen Unwettern heimgesucht wurden, die tausende von Menschen das Leben gekostet hat, bin ich wieder besonders dankbar, dass ich weiter mit der tatkräftigen Hilfe aus meinem Heimatort rechnen kann. Im vergangenen September und Oktober haben zwei schwere, aufeinanderfolgende Taifune unser Gebiet heimgesucht, während kurz vor Weihnachten der Süden der Philippinen getroffen wurde. Menschen, die aus jener Gegend stammen, haben mir berichtet, dass ganze Häuser, ja sogar kleinere Ortschaften von den starken Fluten samt den Familien übernacht weggerissen wurden und ins Meer geschwemmt wurden.

Unser Kinderprogramm erreicht nun 1300 Kinder und 780 Familien. Wir haben dazu einen weiteren hauptamtlichen Mit-helfer eingestellt, so dass das Programm nun drei hauptamtliche und 200 freiwillige Mithelfer in acht Gebieten eingepflanzt wird, mit Hausbesuchen, monatlichen Treffen, Vorträgen und Gebeten. Wir konnten dieses Jahr in einem Armenviertel von Olongapo anfangen, das ist die größte Stadt in Zambales, ca. 120km von uns entfernt. Wir hatten Ende Oktober einen besonderen Ehrengast zu Besuch: Kardinal Geraldo Majella Agnelo, der ehemalige Vorsitzende der Brasilianischen Bischofskonferenz und Mitarbeiter von Johannes Paul II. kam zu Besuch in der Priory. Der Kardinal ist Mitbegründer des Kinderprogramms, das sich in unserer Diözese ausbreitet und von der Priory organisiert wird. Bei seinem Besuch segnete er auch den Grundstein für das neue Schwesterhaus. Bei seinem 10-tägigen Besuch in den Philippinen wollte er sich von den Früchten des Programmes persönlich überzeugen. Es war für uns eine Ehre, einen so besonderen Gast zu empfangen. 1983 hat er zusammen mit Frau Arns in Brasilien begonnen, sich der Kinder anzunehmen, Nahrungsergänzungsmittel aus der Natur herzustellen, den Glauben zu lehren und Hygiene beizubringen. Seit 1983 hat sich dieses Programm in Ländern Südamerikas, Afrikas und Asiens verbreitet.

Wir freuen uns, dass wir dank der Hilfe unserer Freunde aus Deutschland dieses Programm auf den Philippinen verbreiten können. Der Kardinal war sichtlich berührt vom Erfolg des Programms. So darf ich Euch im Namen der Kinder hier danken und möchte Euch die einfache Freude wünschen, die sich in den Augen der Kinder spiegelt.

Denn diese Freude gibt uns Kraft zum Leben.
GOTTES Segen und Vergelts GOTT!

Euer P. Eusebius

FREILINGERCOMPUTERSYSTEME			
★ EDV SERVICE IN IHRER NÄHE	EDV SERVICE VORORT SERVICE, REPARATUR, HILFE		
HARD/SOFTWARE VERKAUF, INSTALLATION, KOMPONENTEN	MULTIMEDIA TV, DREAMBOX, TABLETS, TELEFON	MARKENWARE	
BREITBRUNN 3 83533 EDLING	BERATUNG PERSÖNLICHE UND KOMPETENTE BERATUNG	FUJITSU terra	ASUS
08071 6433	FREILINGER.DE EDV@FREILINGER.DE	HP	INTEL
		AMD	APPLE

Fußwallfahrt nach Altötting



Die traditionelle Fußwallfahrt nach Altötting findet am **20./21. April** statt.

Weggang ist am **Freitag, den 20. April** um 23.00 Uhr an der Pfarrkirche Edling, in Wasserburg am Kellerberg etwa um 0.15 Uhr. Die Pilger gehen wieder über Penzing-Bärnham nach Babensham.

Ankunft in Kraiburg ist gegen 5.00 Uhr, dort Frühstück beim "Zweibrückenwirt". Etwa um 6.15 Uhr werden die Wallfahrer aufbrechen und gegen 9.15 Uhr Polling erreichen. Dort wird voraussichtlich Hr. Pfr. Franik den Pilgertagesdienst halten.

Anschließend Pause in der Gastwirtschaft Überacker. Aufbruch zur restlichen Wegstrecke gegen 11.00 Uhr am Ortsausgang von Polling. Eine Abordnung aus Altötting wird die Wallfahrer um etwa 13.25 Uhr empfangen und einbegleiten. Engagiertes Mitbeten soll der Wallfahrt den rechten Sinn verleihen.

Die Rückfahrt erfolgt wieder mit den Omnibussen (15.00 Uhr am Busparkplatz). Zur Sicherung der nächtlichen Wegstrecke sollten Warn- und Taschenlampen mitgenommen werden, auch reflektierende Armbinden werden empfohlen. Das Rote Kreuz und Privat PKW werden auch heuer wieder den Pilgerzug absichern und die Betreuung der Pilger übernehmen.

Ohne Absicherung und Betreuung wäre die Wallfahrt nicht mehr möglich. Für alle entstehenden Unkosten wird deshalb ein finanzieller Beitrag von 2,- Euro erbeten.

Alle Wallfahrtsteilnehmer werden gebeten, sich im eigenen Interesse an die Straßenverkehrsordnung zu halten.

Haftung kann keine übernommen werden.

Hans Schwald - Josef Färber - Ludwig Ganslmaier

**Änderungen vorbehalten
Tagespresse beachten**

Öffentliche Bücherei Edling

Gelungener Umzug!

Die Bücherei präsentiert sich vorübergehend in neuen Räumlichkeiten. Dank der Vermittlung von Bürgermeister Schnetzer und der Edlinger Feuerwehr können wir während des Pfarrheimumbaus im 1. Stock des Feuerwehrgebäudes unseren Büchereibetrieb mit etwas reduziertem Angebot aufrechterhalten.



Viele helfende Hände ließen den Umzug reibungslos gelingen und es machte sogar richtig Spaß den Raum einzurichten. Danke an allen Helfern!

- BM -

Bis zum Sommer haben wir nun reduzierte Öffnungszeiten:

So 11.00 - 11.30 Uhr (nach dem Gottesdienst)

Do 15.00 - 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf ihren Besuch!
Ihr Büchereiteam



BIKE & SPORT Erich Herrmann

www.fahrradhandelonline.de

Fahrräder-Service-Reparaturen-Zubehör

Hauptstr. 5b, 83533 Edling

Tel: 08071 510791 - Mobil: 0176 21883362

Kinderrad 12" ALU
nur € 139,-



Kinderrad 16" ALU
nur € 159,-



Kinderrad MTB Alu 16" oder 18"
nur € 159,-

Lauf rad Alu 12"
nur € 79,-



Alpina Gamma Kinderhelm nur 220 g
Gr. 46 - 51cm, Gr. 51 - 56
je nur € 27,90

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser

Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadt 83533 Edling

Tel.: 08073/2015

Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthosentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

WIR MACHEN IHREN RASENMÄHER FIT MANFRED HALLMANN

Rasenmäherservice und Reparatur
aller Fabrikate schnell und preiswert.

Auch mit Abholservice in Edling

Tel.: 08071 - 91 49 11 - Mobil: 0171 - 6 54 44 61

Leben, kaufen, genießen ... vor Ort in Ihrer Gemeinde



www.firma-edling.de · Ihr Gewerbeverband Edling stellt vor:

Mehr Wert-Gewinn und Anziehungskraft durch Marken-Klarheit.
Die klare Marke ist ein echter Wertschöpfungsfaktor für das Unternehmen.



**Perspektive wechseln.
Erfolgreich anders sein.**

Jede Minute, immer und überall,
leben wir mit unzähligen Marken.
Schwache Marken bleiben links liegen.
Starke Marken springen uns förmlich
an, wirken emotional und anziehend.
Wir kaufen sie gern, weil wir ihnen
vertrauen, privat wie geschäftlich.

Ein klares „Marken. Bewusst. Sein.“
bedeutet mehr Sicherheit für jeden
investierten Werbe-Euro. Wer sein
Marken-Profil schärft, optimiert sein
Marketing und erleichtert dem Verkauf
das Kunden gewinnen. Besonders im
Geschäftskunden-Markt.

Lassen Sie Ihre Kunden erkennen,
was Sie einzigartig und besonders macht.

Marken-Entwicklung · Positionierung · Erscheinungsbild
Alleinstellungsmerkmale · Firmenlogo · Namensfindung
Slogan · Corporate Identity · Kommunikation · Coaching

Werner Furtner · Botschafter für **MARKENARRISMA**® im Mittelstand

08071-5263065 · www.arrisma.de

Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Gebr. Adler KG · Kies-Betonwerk · Di Arco Gewölbekonstruktion · Ristorante
Amedeo Sportheim Edling · Ausberger Brennstoffe · Christian Bamming
Fliesenlegermeister · HP Aquaristik Fachhandel Berghammer · Gebr.
Berndl Bäckerei-Konditorei-Partyservice · Theresia Betzl Bauberatung
u. Seminare · Steuerkanzlei Blommel · Thomas Büttner TB-Trockenbau UG
· Bäckerei Daumoser · Bürotechnik Stefan Eck Dienstleistung · Freiburger
Bauunternehmung GmbH Martin u. Josef Gruber · Baustoffe Freiburger
Baustoffe-Fliesen Natursteine · Küchengeräte Föllner · Handelsvertretung
Forster · ARRISMA Werner Furtner Markenkommunikation & Coaching ·
Schreinerei Willibald Forstner · Bauelemente-Fenster-Türen Stefan Färber
· Friseursalon Gabi · Landmetzgerei Gassner · Spenglerei-Metallbau
Werner Gottwald · Manuela Guidou Fußreflexzonenmassage · Markus
Grüter Handelsagentur · Ferienhof Haberer · Auto Gerhard Gron
Renault-Dacia Autohaus · Der Hammermarkt · Blumen Hirneiß · Praxis
Knut Hörger Prakt. Arzt · Haustechnik Hartl GmbH Heizung-Sanitär-
Solar-Bad · Dirk Huber Your Sales Agent · Irl Klima- und Kältetechnik
· SP Kainz TV Hausgeräte · Sägewerk Keiler · Orthopädieschuhtechnik
Kieswimmer Janker GbR · Willibald Klemmer Heizung Sanitär · Franz
Kotter Bühnentechnik · Zahnarztpraxis Dr. Robert Krämer · Akzente
Rita Köstner Schreibwaren & Geschenkartikel · Wolfgang Kühn
Lautsprecher und mehr · Sabine Lausch Vital- & Beautyberaterin ·
Web-Design & Software Gabriele Lehner · Elektroanlagen Litzfelder
· Juro Lovrenovic Bauträger · Baudienstleistung · RVM Planung GmbH

Harald Müller · Klaus Madersbacher Klärbär Abwassertechnik · Nowak
& Sturm GmbH Unterhaltungselektronik · Hair & Styling Nermin ·
Gabi Pappert Deesse Kosmetik · Restaurant zum Peter Schloß Hart ·
G-P-A-S Plank Gartenanlagen · Konrad Radlmair Steuerberater &
Rechtsanwalt · Valentin Rothbucher Holz & Technik · Rothbucher
Furniere GmbH · SAWS GmbH & Co. KG Software-Hardware-Netzwerk
· Restaurant Schächinger Mühle · Edeka Markt Schönbrunner · Stocker
Kunststoff GmbH · Baggerbetrieb Storfinger jun. Erdarbeiten · Energie-
berater Herbert Schwarz Verputz - Estrich · Logopädie Traunsteiner
· VR-Bank Edling · Grafik Wagner · Kompressorverleih Wallner ·
W&K Mobifit Sanitätshaus Wannemacher · Elektro Günter Weiß GmbH
· Till Werner itp systems & Solutions GmbH & Co · Anwaltskanzlei
Stefanie Wiedemann Rechtsanwältin · Hildegard Wimmer Beratung
& Training · Wimmer GmbH Getränkeherstellung und Vertrieb ·
ElektroPark Weiß GmbH

**Wir machen mehr.
Machen Sie mit.**

Mehr auf www.firma-edling.de



Engagement in Ihrer Gemeinde Edling
Qualität vor Ort · Service vor Ort · Beratung vor Ort · Sponsoren vor Ort
Steuern vor Ort · Arbeitsplätze vor Ort · Ausbildung vor Ort



2012-04



**Familiengottesdienst
am Palmsonntag
01.04.12
um 10.00 Uhr mit
Palmweihe im Kloster
Musik: Cyriaken**

**Kinderkreuzweg
am Karfreitag, 06.04.12
um 11.00 Uhr in der Kirche**

Die im Oster-Pfarrbrief angekündigten Termine für Kindergottesdienste sind leider nicht alle richtig, der Kigo am 29.04. findet nicht statt!

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet www.kindergottesdienst.pv-edling.de oder im Schaukasten an der Kirche.

Fotos vom Kindergottesdienst am Aschermittwoch:



Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan

April 2012

Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin	Pfarrer	Mesner
So. 01.04. - Palmsonntag		
Wasserburg 10:00 Uhr	Zellfelder	Hohmann
Gabersee 19:00 Uhr	Möller	
Do. 05.04. - Gründonnerstag		
Wasserburg 19:00 Uhr A	Möller	Neugebauer
Fr. - 06.04. Karfreitag		
Wasserburg 10:00 Uhr A	Zellfelder	Tolks
So. 08.04. - Ostersonntag		
Wasserburg 6:00 Uhr	Zellfelder	Jaroljmek
Osternacht A		
Wasserburg 10:00 Uhr A	Möller	Pohl
Schnaitsee 10:00 Uhr A kath. Pfarrheim	Wieland	Wieland
Mo. 09.04. - Ostermontag		
Wasserburg 10:00 Uhr Familiengottesdienst	Zellfelder u. Team	Raithel
So. 15.04. - Quasimodogeniti		
Wasserburg 10:00 Uhr	Seifert	Müller
Gabersee 19:00 Uhr	Möller	
So. 22.04. - Misericordias Domini		
Wasserburg 10:00 Uhr	Schwark	Bauer?
So. 29.04. - Jubilate		
Wasserburg 10:00 Uhr	Möller	Salzer
Schnaitsee St.-Annakirche 10:00 Uhr	Wieland	
Gabersee 19:00 Uhr	Möller	

Huber

Tel: 0 80 71 - 920 400
Fax: 0 80 71 - 920 40 20



Südtirol / Törggelen 20. - 21.10.12
Busfahrt, 1x Ü / HP, Törggelen nur 99,-€

Hamburg 13. - 16.07.12
Busfahrt, 3x Ü / Frühstück,
2 Std. Stadtrundfahrt ab 229,-€

Badeurlaub Italien, Kroatien uvm.

**Fordern Sie gleich noch
unser Programm an.**

www.huber-wasserburg.de

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung April 2012

Gottesdienstordnung Pfarrverband Edling

Sonntag, 01.04. - PALMSONNTAG

Kollekte für das Heilige Land

Reitmehring 8:30 Palmweihe am Kirchenvorplatz
anschl. **hl. Messe,**
Familiengottesdienst mit
besonderem Gedenken an

+ Ehefrau Gisela z. 1. Jahrtag / Horst Schreiber

Edling 10:00 Uhr Palmweihe im Klostersgarten,
Prozession zur Kirche
hl. Messe, Familiengottesdienst
mit besonderem Gedenken an

+ Monika Binstener / Fam. Binstener

+ Ingeborg Stöger u. Verwandtschaft/ Antonie Wieser

+ Eltern Max u. Katharina Niedermaier / Fam. Max Niedermaier

+ Nachbarn / Fam. Max Niedermaier

+ Ehemann Werner u. Eltern / Edeltraud Hiebl-Pilger

+ Eltern / Fam. Bernhard, Felling

musikalische Gestaltung - Cyriaken

anschl. Fastenessen im Pfarrheim

Erlös ist für die Renovierung des Pfarrheims bestimmt

Rieden 10.00 Uhr **Familiengottesdienst**
Segnung der Palmzweige (Vorplatz Anschlagtafel),
Prozession in die Kirche

hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an

+ Sohn Quirinius / JM, Fam. Froschmayer, Soyen

+ Ehemann und Vater Sebastian Machl zum Geburtstag

/ Fam. Zenta Machl, Thal

- beiderseits verstorbene Eltern, Geschwister

und Verwandtschaft / Fam. Zenta Machl, Thal

+ Eltern Christine und Andreas Wetterstetter

/ Martin und Hans Wetterstetter

+ Maria und Michael Kastner / Fam. Josef Kastner, Koblberg

Musikalische Gestaltung: Bel Canto, Viva Voce

Montag, 02.04. - Montag der Karwoche

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Gebetskreis

19:00 Uhr Offener Jugendtreff

Dienstag, 03.04. - Dienstag der Karwoche

Reitmehring 19:00 **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

+ Geschwister, Eltern u. Tante / Resi Kirchhoff

Mittwoch, 04.04. - Mittwoch der Karwoche

Pichl 10:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 05.04. - Gründonnerstag

Edling 19:00 Uhr **hl. Messe** vom letzten Abendmahl
musikalische Gestaltung: Kirchenchor anschl. Stille Anbetung

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe** vom letzten Abendmahl
Fußwaschung
anschl. Stille Anbetung

Rieden 21:00 Uhr Ölbergandacht

Freitag, 06.04. - Karfreitag

Rieden 9:00 Uhr Kreuzwegandacht

Edling 11:00 Uhr Kinderkreuzweg

Edling 15:00 Uhr Feier vom Leiden
und Sterben Christi
Wortgottesdienst, Kreuzverehrung
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Rieden 15:00 Uhr Feier vom Leiden
und Sterben Christi
Wortgottesdienst, Kreuzverehrung

Samstag, 07.04. - Karsamstag

Rieden 10:00 Uhr Andacht der Kinder
10:30 Uhr Probe der Ministranten

Edling 15:30 Uhr Beichtgelegenheit

Rieden 22:00 Uhr Feier der Osternacht
Lichtfeier - Wortgottesdienst - Wasserweihe
Erneuerung des Taufversprechens - Eucharistiefeier
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Sonntag, 08.04.

HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN OSTERSONNTAG

Edling 5:00 Uhr Feier der Osternacht
Lichtfeier - Wortgottesdienst - Wasserweihe
Erneuerung des Taufversprechens - Eucharistiefeier

Reitmehring 08:30 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

+ Angehörige / Fam. Hans Bosch

+ Fr. Maria Hartl / v. d. Kolleginnen

Edling 10:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

+ Barbara Schweitzer / Fam. Schweitzer

Musikalische Gestaltung: Albachinger Bläserensemble

Edling 11:00 Uhr Taufe Hanna Fertl

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **hl. Messe,**
mit besonderem Gedenken an

+ Anni Geidobler / Anna Rampfl, Hub

- nach Meinung

+ Schwager Wenzel Frabschka / Hilde Feuerer

+ Eltern und Schwiegereltern / Hilde Feuerer

+ Verwandtschaft / Fam. Schupp, Soyen

Musikalische Gestaltung: Circle of Friends

Montag, 09.04. - OSTERMONTAG

Reitmehring 8:30 **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

+ Ehemann u. Vater Walter Obwexer / Fam. Obwexer

Edling 10:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

bds.+ Eltern u. Ehemann Peter Kammerl

/ Rosa Kammerl m. Fam.

+ Ehemann Georg / Erna Dürnecker

+ Ehemann Georg / Anita Stöttner

+ Angehörige / Fam. Schmid, Wolfrain

+ Verwandtschaft / Fr. Schmucker

bds. + Eltern u. Verwandtschaft / Fam. Alois Obermaier

+ Anna Garthammer / Geschwister Wieser

+ Geschwister, Schwägerinnen u. Schwägern / Fam. F. Reich

+ bds. + Eltern / Fam. Franz u. Hilde Reich

Rieden 10:00 Uhr **hl. Messe,**
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern und Großeltern Sebastian und Hedwig Thaller

und Angehörige / JM, Fam. Peter Thaller, Teufelsbruck

+ Vater und Opa Jakob Machl / Fam. Jakob Machl

Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Dienstag, 10.04. - Dienstag der Osteroktav

Reitmehring 19:00 **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

+ Johann Steiner / N.N.

+ Ernst Riedel / FN.MN.

Mittwoch, 11.04. - Mittwoch der Osteroktav

Kirchreit 8:00 Uhr **hl. Messe,**
mit besonderem Gedenken an

+ Ida und Hans Melzl und Nachbarschaft

/ Maria und Alois Berger, Seeburg

- nach Meinung

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung April 2012

Donnerstag, 12.04. - Donnerstag der Osteroktav

Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern u. Geschwister / Fr. Axmann
+ Brüder u. Eltern / Fam. Maierbacher, Edling
+ Eltern u. Geschwister / Michael Fichtl

Freitag, 13.04. - Freitag der Osteroktav

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern und Großeltern Matthäus und Therese Grill
/ JM, Fam. Grill, Grub
+ Nachbarin Susanne Zenz / Fam. Grill, Grub
+ Großonkel Willi Otyпка / Cornelia Spath, Hohenburg

Samstag, 14.04. - Samstag der Osteroktav

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern, Schwestern und Tanten / JM, Peter Machl, Stroheit
+ Schwester und Tante Kathrin / JM, Fam. Kebinger, Seeburg
+ Nachbarn Florian Grill / Barth. Lohmaier jun.
+ Florian Grill, Kobel / Fam. Heinrich, Thal
+ Tante und Taufpatin Rosina Hamberger
/ Johann Riedl, Sonnenholzen
+ Onkel und Tante Josef und Helene Wagensonner
/ Johann Riedl, Sonnenholzen
+ Eltern Franz und Anna Strasser, Schwager Franz und Neffen
Franz / Anni Freundl, Oedsberg

Sonntag, 15.04. - 2. SONNTAG DER OSTERZEIT WEISSER SONNTAG

SONNTAG DER GÖTTL. BARMHERZIGKEIT

Reitmehring 08:30 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an
+ Mutter Katharian Schiller / Fam. Rücker
+ Siegfried Holderied / Fr. Gerda Zinsmeister

Edling 10:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an
+ Mutter Christine Huber / Sylvia Glitza m. Familie
+ Vater Georg Dürnecker / Sohn Alois
+ Schwager Ludwig Mittermeier / Fam. Josef Fürholzner,
+ Bruder Ludwig Mittermeier / Fam. Anni Ecklmeier
+ Ehemann Georg / Helga Sonnenhuber
+ Eltern Bachschneider / Fam. Lihl
+ Ehemann u. Vater Lorenz Ganslmeier
/ Barbara Ganslmeier m. Kindern
beiders. + Eltern u. Geschwister / Barbara Ganslmeier
+ Vater, Schwiegervater u. Opa Franz Fordermeyer
/ Irmi u. Klement Ganslmeier m. Söhnen
+ Schwager u. Paten Rudi Ramsl
/ Irmi u. Klement Ganslmeier m. Söhnen
+ Gertraud Pfeiffer /Fam. Hörmann

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an
- 40 Jahre Soyener Saitenmusik
/ Dankgottesdienst, Georg Blabsreiter
+ Elisabeth Jelkmann / hM der Träger
+ Andreas Kohwagner / hM der Träger
+ Ehemann und Vater Hermann Federkiel / JM, Thekla Federkiel
+ Ehemann und Vater Andreas Kohwagner
/ Maria Kohwagner und Inge Federkiel
+ Mitglied Englbert Hartmann / Seniorenclub Rieden-Soyen
+ Mitglied Therese Hartmann / Seniorenclub Soyen
+ Mitglied Susanne Mayr / Seniorenclub Soyen
+ Mitglied Nikolaus Kern / Seniorenclub Rieden-Soyen
+ Agnes Weber / von der Frauenrund
Musikalische Gestaltung: Soyener Saitenmusik

Montag, 16.04.

Jahrestag der Weihe der Metropolitankirche
Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Gebetskreis

Dienstag, 17.04.

Reitmehring 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch 18.04.

Soyen Kirche 8:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern Anna und Rudolf Hanel / Gertrud Keiluweit, Soyen
Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Bibelnachmittag mit Fr. Federkiel
Soyen Pfarrz. 19:00 Uhr Weltgebetstag der Frauen
Wort-Gottes-Feier,
besonderes Gedenken an
+ Mitglieder des Frauenbundes
anschl. Jahreshauptversammlung des KDFFB mit Neuwahlen

Donnerstag, 19.04. - Hl. Leo IX., Papst

Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an
+ Emmi H. u. Hermi F / N.N.
+ Andreas Kohwagner / Christiane F.
+ Anna Hermann / Fam. Freund
+ Vater Georg Glas / Fam. Freund
+ Ehemann u. Vater Eduard u. + Verwandtschaft / Fam. Kaiser

Freitag, 20.04.

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an
+ Nachbarn Florian Grill / Fam. Warmedinger und Unterburger
+ Onkel Florian Grill / Fam. Wolfgang Grill, Frauenholzen

Samstag, 21.04. - Hl. Konrad von Parzham,

Ordensbruder Hl. Anselm, Bischof, Kirchenlehrer

Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an
+ Wiltrud Kayser / Dirnharter Frauenchor
+ Nachbarschaft / Dirnharter Frauenchor
+ Sohn Johannes u. Verwandtschaft / Fam. Martin Wagner
+ Ehemann u. Vater Günther / Fr. Bilz mit Harald u. Edgar
+ Horst Weiß u. dessen Eltern / Berta Bilz
+ Peter Bollinger / Berta Bilz
+ Sohn u. Bruder Andreas / Fam. Bräustetter
alle Verstorbenen des Hauses / Fam. Bräustetter
+ Eltern Alois u. Franziska Gugg u. Sohn Georg
/ Erna Dürnecker
+ Karl Katzer / Fam. Katzer
+ Ehemann u. Verwandtschaft / Fr. Stehr
+ Mathilde Gütter / von der Nachbarschaft
musikalische Gestaltung: Dirnharter Frauer-Chor
Soyen Pfarrz. 15:00 Uhr Erstbeichte
der Kommunionkinder

Sonntag, 22.04. - 3. SONNTAG DER OSTERZEIT

Reitmehring 08:30 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann u. Vater Jakob Denkschmid
/ Fr. Denkschmid m. Kindern
Edling 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
mit besonderem Gedenken an
+ Gertraud Pfeiffer / Fam. Hörmann
Edling 12:00 Uhr Taufe Ben Bachmann
Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann und Vater und Sohn Andreas
/ JM, Fam. Schmidunser
+ Ehemann und Vater und Sohn Michael
/ JM, Fam. Fischberger, Reiching

MHZ Insektenschutz

Lösungen nach Maß

- Insektenschutz Spannrahmen
- Insektenschutz Rollo
- Insektenschutz Drehrahmen
- Insektenschutz Schiebeanlage
- Lichtschachtabdeckung



Innenausstattung Sailer

Inh. Heribert Hein

Bahnhofsplatz 4 - 83512 Wasserburg

Tel. 0 80 71 / 26 12 - Fax 5 05 96

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung April 2012

- + Frau Oliva Fükert / JM, Liesl Albrecht Hinterberger - Tegler
- + Mutter und Oma Notburga Holzmaier / Fam. Burgi Holzmaier
- + Josef Hundschell / Adolf Linner, Aschau
- + Therese und Engelbert Hartmann / Anna Frank, Babensham
- + Eltern, Geschwister und Neffen
- / Rudolf Herrmann, Dingolfing

Dienstag, 24.04.

Hl. Fidelis v. Sigmaringen, Ordenspriester, Märtyrer

Reitmehring 19:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

- + Walter Obwexer / Erika Obwexer
- + Nachbarn / Erika Obwexer

Mittwoch, 25.04. - hl. Markus, Evangelist

Kirschreit 8:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an

- das ungeborene Leben
- + Eltern und Verwandtschaft / Evi Willnhammer

Donnerstag, 26.04.

Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

- + Eltern u. Brüder u. Schwägerin Cilly / Resi Fichtl
- + H. u. Fr. Protschka / Michael Fichtl
- + Fr. Hermann / Erna Hafner

Freitag, 27.04.

Hl. Petrus Kanisius, Ordenspriester, Kirchenlehrer

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an

- + Maria Imberger / JM, Mutter und Fam. Lorenz
- + Seppi Schechtl / Maria Bauer, Schönanger
- + Paten Agnes und Josef Schechtl und Amalie Wagenstetter / Maria Bauer, Schönanger
- + Cousine Agnes Weber / Maria Bauer, Schönanger
- + Ehemann u. Vater Balthasar Ebetsberger u. dessen Eltern Alois u. Rosl / Waltraud Ebetsberger

Samstag, 28.04. - Hl. Peter Chanel, Priester, Märtyrer

Hl. Ludwig Maria Griignon de Monfort, Priester, Ordensgründer

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**,
mit besonderem Gedenken an

- + Vater, Opa und Uropa Lorenz Probst
- / JM, Fam. Eberl Probst, Seeburg
- + Anna Friesinger / Therese Riedl, Sonnenholzen
- + Nachbarn Martin Kirmaier / Fam. Johann Riedl, Sonnenholzen
- + Mutter Anna Grill zum Geburtstag und Rosmarie und Edi Grill / Fam. Hanni Karl, Schleifmühle

Sonntag, 29.04. - 4. SONNTAG DER OSTERZEIT

Reitmehring 8:30 **hl. Messe**
mit besonderem Gedenken an

- + Vater u. Opa Andreas Maier / Fam. Kobler
- + Ehemann u. Vater / Fam. Lerch

Edling 10:00 Uhr **Festgottesdienst zum 125 Gründungsfest Schützenverein 1887 Staudham**
am Stoa in Edling bei schlechtem Wetter im Festzelt in Steppach

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
mit besonderem Gedenken an

- + Harald und Michael Herrmann und Eltern Magdalena und Josef Simeth / JM, Erna Herrmann mit Familie

Pfaffinger Blumenöcke
Moderne Floeritik - Straußsträuße - Dekorationen - Trauerschmuck

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Osterfest!

Hauptstraße 5 - 83539 Pfaffing
Telefon 0 80 76 / 88 61 10
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
9 - 12.30 u. 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen
Samstag 8 - 12.30 Uhr

**Gottesdienstordnung
Pfarrei St. Michael-Attel**

vom 01. bis 30. April 2012

Sonntag 01.04. - Palmsonntag

Kollekte für das heilige Land

09.30 Palmprozession - Pfarrgottesdienst

Dienstag 03.04.

19.30 Jahramt f. Franz u. Magdalena Hoffmann
hl. M. f. + Maria Seeleitner (Springer)

Donnerstag 05.04. - Gründonnerstag

19.30 Messe vom Letzten Abendmahl - Fußwaschung
gestiftetes Jahramt

für die verstorbenen Priester der Pfarrei
Die drei Österlichen Tage vom Leiden und Sterben,
von der Grabesruhe und von der Auferstehung des Herrn

Freitag 06.04. - Karfreitag

10.00 Passionsspiel in der Stiftung Attl

15.00 Feier vom Leiden und Sterben Christi

Nach der Karfreitagsliturgie Möglichkeit zum stillen Gebet
am Heiligen Grab bis 17.00 Uhr

Samstag 07.04.

16.00 Beichtgelegenheit

20.30 Pater Rupert Mayer-Haus (Mehrzweckraum)

Osternachtfeier in der Stiftung Attl

Sonntag 08.04. - Hochfest der Auferstehung des Herrn

Ostersonntag

05.00 Feier der Auferstehung
Osterfeuer, Wortgottesdienst, Taufgedächtnis,
österliche Eucharistie

10.00 Osteramt in der Pfarrkirche

Bei allen Gottesdiensten Speisenweihe!

Montag 09.04. - Ostermontag

10.00 hl. M. f. + Eltern Maria und Viktor Wagner
und + Angehörige

hl. M. f. + Angehörige d. Fam. Diederling

Dienstag 10.04.

19.30 hl. M. f. + Eltern Englbert u. Therese Zollner

Donnerstag 12.04.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 Jahramt f. Mutter Franziska Mader

Sonntag 15.04. - Tag der Barmherzigkeit Gottes

09.00 Jahramt f. + Mutter Barbara Rothmiller

hl. M. f. + Opa Alfons Litzlfelder

Jahramt f. + Mutter Anna Litzlfelder

10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle

Dienstag 17.04.

19.30 Jahramt f. + Eltern Maria u. Franz Lipp
u. + Tante Therese Lipp

Donnerstag 19.04.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 hl. M. f. + Fritz Neuner (Maria Hintermayer, Weiglham)

Freitag 20.04.

19.00 Empfang der Wallfahrer

Samstag 21.04.

07.30 gemeinsamer Gottesdienst mit den Wallfahrern

11.00 Gottesd. z. Schülertreffen der Jahrgänge 1939 - 1946
hl. M. für + Lehrkräfte und Mitschüler

Sonntag 22.04. - 3. Sonntag der Osterzeit

09.00 hl. M. f. + Nachbarin Maria Seeleitner

Jahramt f. + Benedikt u. Berta Eisner

Jahramt f. + Ehefrau Christa Asböck

10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle

Dienstag 24.04.

19.30 hl. M. für die armen Seelen

Mittwoch 25.04.

14.00 Seniorennachmittag

Donnerstag 26.04.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 Schaueramt f. Sendling, Stegen u. Steingassen

Jahramt f. + Ehem. u. Vater Hermann Bortenschlager

m. E. d. + Verwandtschaft

Sonntag 29.04. - 4. Sonntag der Osterzeit

09.00 hl. M. f. + Alfons Riedl (Fam. Loipfinger)

Jahramt f. + Ehem. u. Vater Leonhard Turzin

Jahramt f. + Oma Maria Schwarz m. E. der
+ Angehörigen

10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle

Pfarrgemeinderat Pfaffing

Zu einem **Tanzabend mit Kreistänzen** lädt der
Pfarrgemeinderat Pfaffing am

Donnerstag, den 26. April 2012 um 20.00 Uhr
in den Pfarrsaal nach Pfaffing ein.

Tanzen weckt Lebensfreude und Lebenskraft in uns. Mit
fröhlichen und beschwingten Tänzchen wollen wir unsere Freude an
der wieder aufblühenden Natur ausdrücken und tanzend den
Frühling begrüßen.

Alle, die Freude an Bewegung, Musik und Tanz haben sind
herzlich eingeladen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, der
Einstieg ist jederzeit möglich.

Referentin: Vera Sternischa

Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de



Küchen Galerie
KÜCHEN ESSENZ

Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Marienplatz 1a - 83512 Wasserburg/Inn

fon (08071) 10 39 - 26

fax (08071) 10 39 - 30

www.kuechengalerie-follner.de

info@kuechengalerie-follner.de

fon (08071) 10 34 - 47

fax (08071) 10 34 - 48

www.kochtraeume-follner.de

info@kochtraeume-follner.de



Kochträume
am Marienplatz

»Der beste Weg zur
neuen Küche, ist der
direkte Weg zu uns.«

Günther Follner, Inhaber

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für April 2012

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Staatl. Fachingen Heilwasser	 Das Wasser. Seit 1742.	12 x 0,75 l	€ 7,10 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,79
St. Leonhardsquelle still oder medium	 Das lebendige Wasser	6 x 1,0 l	€ 4,65 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 0,78
Überkinger medium oder spritzig		12 x 0,7 l	€ 4,20 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,50
Adelholzener Zehnfruchtnektar		12 x 0,7 l	€ 10,45 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,24

Forstinger hell		20 x 0,5 l	€ 12,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,29
Schweiger hell		20 x 0,5 l	€ 12,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,29
Erdinger Weißbiere verschiedene		20 x 0,5 l	€ 13,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
Flötzing "1543" Weißbier		20 x 0,5 l	€ 13,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
Bräu im Moos Radler		20 x 0,5 l	€ 8,45 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,85
Graf Ignaz Pils		24 x 0,33 l	€ 11,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,57

Ramazotti ital. Kräuterlikör 1,0 ltr. € 16,65

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

solange Vorrat reicht

Irrtum vorbehalten